



KNOW YOUR RIGHTS

AMERICAN CIVIL LIBERTIES UNION CT IMMIGRANTS' RIGHTS GUIDE



CONHEÇA OS SEUS DIREITOS AO INTERAGIR COM O ICE | PG. 05

CONOZCA SUS DERECHOS AL INTERACTUAR CON ICE | PG. 07

Page. 4

CONSUMER

Car Loan: Be Aware of Predatory Lending | Pg. 15



EM PORTUGUÊS

Superintendente das Escolas Públicas de Danbury Fala Sobre a Atual Aplicação das Leis de Imigração | Pg. 35



EN ESPAÑOL

¿Cómo Calcula la Licencia Pagada de CT el Número de Semanas de Beneficios Disponibles? | Pg. 10

Alerta a Golpes de Declaração de Impostos | Pg. 23

Alerta a Estafas En Temporada de Impuestos | Pg. 24

THE CENTER

CEE Permanece em Solidariedade aos Sobreviventes Independente de Status Imigratório | Pg. 32

PADRES & NIÑOS

Superintendente de las Escuelas Públicas de Danbury Habla de la Ley de Inmigración | Pg. 36

Play thrIVES.

Helping you thrive in your downtime.

Savings Bank of Danbury is now Ives Bank. Since 1849, we've been dedicated to helping you save for that vacation, enjoying your home improvements, and living your best life. We're still the same bank you know and trust helping you thrive every step of the way.

For 175 years, Ives Bank.



IvesBank.com
844.723.2265
NMLS #763547
Member FDIC 



AMPLIE SEU ALCANCE

ANUNCIE CONOSCO!



SOLICITE UM ORÇAMENTO
(203) 730-0457!
WWW.TRIBUNACT.COM

ASISTENCIA GRATUITA



CENTRO DE RECURSOS PARA INMIGRANTES



TNADC apoya a los migrantes conectándolos con los recursos existentes y promoviendo la autosuficiencia. Ofrece una variedad de servicios gratuitos, que incluyen redacción de cartas, traducción, autenticación de tarjetas, asistencia tecnológica y asistencia para el registro. Además, el centro ayuda a las personas a acceder a la atención médica y la educación. También ayuda a quienes están calificados para obtener la ciudadanía estadounidense a través del proceso de solicitud.

LLAMA O ESCANEA PARA RESERVAR TU CITA



 (475) 296-3559
LÍNEA DIRECTA DE CITAS BILINGÜE LAS 24 HORAS
www.thenewamericandreamfoundation.org



Tribuna is an independent newspaper which promotes an exchange between Portuguese, Spanish and English speakers. It is published monthly.

OFFICERS

Celia Bacelar-Palmares
Co-founder, Publisher & Partner

Elizabeth Bacelar
Co-founder

Emanuela Palmares
Partner

EDITORIAL STAFF

Editor-in-Chief
Emanuela Palmares

Contributing Editor
Paul Steinmetz

Translation Editor
Angela Barbosa

Copy-Editor
Nadya Jaworsky

CONTACT US

WEB ADDRESS
www.tribunact.com

FACEBOOK
facebook/tribunact

TWITTER
TribunaCT

EMAIL
General
tribunact@tribunact.com
Editorial
editor@tribunact.com
Advertising
a.barbosa@tribunact.com

NEWSROOM
Tribuna Newspaper, LLC
32 Farview Ave. - 3rd Floor
Danbury, CT - 06810

PHONE: (203) 730.0457
FAX: (203) 778.8974

The articles and opinions of columnists and writers do not necessarily reflect the opinion of this publication.

LETTER TO THE EDITOR

Thank You Danbury!

Dear Editor,

The overwhelming generosity of the people of Danbury helped provide joy to children in need through Operation Christmas Child shoebox gifts this season. Across the United States, the Samaritan's Purse project collected 10.5 million shoebox gifts in 2024. Combined with those collected from partnering countries in 2024, the ministry is now sending over 11.9 million shoebox gifts to children worldwide. Shoebox packers brought joy and hope to children

around the world through fun, full, personalized gifts. For many children, this is the first gift they have ever received. Each shoebox gift is a tangible expression of God's love given to children in need around the world. Since 1993, Operation Christmas Child has collected and delivered more than 232 million gift-filled shoeboxes to children in more than 170 countries and territories. Information about ways area participants can get involved year-round can also be found at samaritanspurse.org/occ.

Although local Danbury drop-off locations for shoebox gifts are closed until November 17 - 24, 2025, anyone can still be a part of this life-changing project by conveniently packing a shoebox gift online in just a few simple clicks at samaritanspurse.org/buildonline.

These simple gifts, packed with love, remind children around the world that they are loved and not forgotten.

Sincerely,
GreenLee Smith
SAMARITAN'S PURSE

Traduzido por Alisson Ziza

PORTUGUÊS

Obrigada Danbury!

Cara Editora,

A grande generosidade do povo de Danbury ajudou a trazer alegria às crianças necessitadas com as caixas de sapatos de presentes da Operação Criança Natalina nessas festas. Em todo os Estados Unidos, o projeto Samaritan's Purse arrecadou 10,5 milhões de caixas de sapatos repletas de presentes em 2024. Junto com as arrecadações em países parceiros de 2024, o ministério agora está enviando mais de 11,9 milhões de caixas de sapatos repletas de presentes para crianças no mundo todo.

às crianças do mundo todo com presentes divertidos, completos e individualizados. Para muitas crianças, é o primeiro presente que recebem em suas vidas. Cada caixa de sapatos repleta de presentes é uma expressão tangível do amor de Deus dado às crianças necessitadas do mundo todo. Desde 1993, a Operação Criança Natalina arrecadou e entregou mais de 232 milhões de caixas de sapatos repletas de presentes para crianças em mais de 170 países e territórios.

Embora os locais de arrecadação regionais em Danbury para caixas de sapatos com presentes estejam fechados de 17 - 24 de novembro de 2025, todos ainda podem participar desse projeto impactante fazendo suas próprias caixas de sapatos repletas de presentes online de forma prática em apenas alguns cliques no site: samaritanspurse.org/buildonline.

Esses presentes simples, empacotados com amor, lembram às crianças do mundo todo que são amadas e que não foram esquecidas.

Atenciosamente,
GreenLee Smith
SAMARITAN'S PURSE

Traducido por Jamal Fox

ESPAÑOL

¡Gracias Danbury!

Estimada Editora:

La abrumadora generosidad de la gente de Danbury ayudó a brindar alegría a los niños necesitados mediante regalos en cajas de zapatos de Operation Christmas Child esta temporada. En todo Estados Unidos, el proyecto Samaritan's Purse recaudó 10,5 millones de regalos en cajas de zapatos en 2024. Combinados con los que se recolectaron de los países asociados en 2024, el ministerio ahora está enviando más de 11,9 millones de regalos en cajas de zapatos a niños de todo el mundo.

a los niños de todo el mundo a través de regalos divertidos, completos y personalizados. Para muchos niños, este es el primer regalo que han recibido. Cada regalo en caja de zapatos es una expresión tangible del amor de Dios brindado a los niños necesitados en todo el mundo. Desde 1993, Operation Christmas Child ha recolectado y entregado más de 232 millones de cajas de zapatos llenas de regalos a niños en más de 170 países y territorios.

Aunque los puntos de entrega locales de Danbury para los obsequios de cajas de zapatos están cerrados hasta el 17 al 24 de noviembre de 2025, cualquiera puede seguir siendo parte de este proyecto que cambia la vida empacando cómodamente una caja de zapatos de regalo en línea con solo unos pocos clics en samaritanspurse.org/buildonline.

Estos obsequios simples, llenos de amor, recuerdan a los niños de todo el mundo que son amados y no olvidados.

Sinceramente,
GreenLee Smith
SAMARITAN'S PURSE

También se puede encontrar información sobre las formas en que los participantes del área pueden participar durante todo el año en samaritanspurse.org/occ.

COVER

Know Your Rights: ACLU CT Immigrants' Rights Guide

By Tribuna Staff & Department of Communications of the ACLU of Connecticut

In light of the recent ICE (immigration and Customs Enforcement) raids conducted in multiple cities across Connecticut, in this issue of Tribuna, you will find an important guide created by the American Civil Liberties Union (ACLU) of Connecticut. This organization is committed to defending, promoting, and expanding the civil rights and civil liberties of all individuals in Connecticut through litigation, community organizing, legislative advocacy, and civic education and engagement.

The information provided below was created by the Department of Communications of the ACLU of Connecticut and is intended for educational, civic, and advocacy purposes. Please note that this document was not prepared by the ACLU Connecticut legal team, and nothing in the information below constitutes legal advice. The full document, which is updated in real-time by the ACLU Department of Communications, can be found here: <https://www.acluct.org/en/know-your-rights/immigrants-rights>.

Immigration Law in the US and Connecticut:

The United States federal government regulates immigration law nationwide. Congress controls immigration statutes, but the executive branch is charged with enforcement. SCOTUS has consistently upheld that immigration law belongs in federal jurisdiction via the Supremacy Clause. President Trump issued several executive orders in January of 2025 about immigration. The ACLU has challenged the constitutionality of at least two of those orders.

States can have some laws governing how immigrants experience life in their state, but explicitly cannot regulate immigration via state law.

For example, some states (like Connecticut) limit the information-sharing and interactions that

local and state law enforcement can have with immigration officials. Some states also provide certain benefits to immigrant residents. Connecticut law is clear: if ICE wishes to detain or deport someone, it can expend its own resources and time doing so. Local and state law enforcement are under no obligation to assist with this process. Local and state police do not need to arrest, transport, or detain people for ICE, nor do local jails, courthouses, or prisons need to allow ICE to roam their facilities. Connecticut's most commonly referenced immigration statute is called The Trust Act, which prohibits state law enforcement from doing ICE's job for them.

What does The Trust Act say?

The Trust Act is Connecticut's immigration law. Passed in 2013 and updated in 2019, the statutes govern how state and local law enforcement can interact with Immigration and Customs Enforcement.

The Trust Act:

- Prevents state and local law enforcement, including probation officers, from:
 - o arresting,
 - o transporting,
 - o or detaining people in the state of Connecticut on behalf of ICE.

For those in state or local police custody in Connecticut, the Trust Act imposes parameters on compliance of state and local law enforcement with an ICE civil immigration detainer request. These requests hold a person past the point they would otherwise be eligible for release from custody.

NOTE: ICE civil immigration detainer requests are not backed by a judicial warrant, which requires due process, and are merely administrative requests.

NOTE: This does not apply to those who have a serious felony conviction, nor those on a terrorist watch list.

The Trust Act does NOT prevent ICE from operating or having

a presence in Connecticut.

Know Your Rights

Whether you are an immigrant, migrant, family or community member, employer, faith leader, advocate, student, or protestor, it is best for you to know your rights. If you anticipate interactions with ICE for any reason, prior planning and practice can go a long way in helping you to exercise your rights.

Stay informed. Follow the ACLU and ACLU CT on social media for reality-based advocacy and civic education information. If you hear about ICE activity or raids in your locality, work with local advocates or elected officials to ascertain if the activity is credible.

If you are an immigrant, migrant, refugee, or asylee individual or family, have a Preparedness Plan. You can find a Preparedness Plan in eight languages here: <https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-familypreparedness-plan>

What happens if I get stopped on the street by ICE?

Do not run. Remain calm. If officials ask for your name, you must tell them. You do not have to answer any other questions. You can ask if you are free to go. If the answer is yes, you may walk away calmly. It is best not to lie or carry false documents with you.

What are my rights if I am arrested?

- If they ask for your name, you must tell them. You don't have to answer other questions.
 - You have the right to remain silent. If you wish to exercise that right, say so out loud and ask for a lawyer right away.
 - You can ask to make a phone call and speak with your lawyer. Memorize the phone number of your lawyer or a family member or a trusted friend who is in the United States legally.
 - You do not have to give information or answer any questions about your immigration status.

- You do not have to sign any documents.

- Remember: it is best not to lie or carry false documents with you.

What can I do if ICE comes to my workplace?

- Do not run. If they are not looking for you, running will make you a target.
 - If they ask for your name, you must tell them, but don't have to answer other questions.
 - You can ask if you are free to go. If the answer is yes, you may walk away calmly.

- You can carry the language below on a card with you and hand it to the police or immigration. Or slip it under your door, if immigration comes to your house:

"I am exercising my constitutional rights. I do not wish to speak with you. I will not open the door unless you have a warrant signed by a judge."

Note: immigration does not need a warrant or permission to enter the public spaces of a business such as the dining room in a restaurant. They do need a warrant or permission to enter areas that are not open to the public, such as the kitchen in a restaurant.

What can I do if ICE comes to my home?

- You do not have to open the door.
 - You can ask the officials if they have a warrant. You can ask the officials to pass the warrant under the door.
 - You can confirm that the warrant has been signed by a judge or magistrate. Only a warrant signed by a judge or magistrate allows immigration officials to enter your home to search your home or make an arrest.
 - Remember that a warrant of removal/deportation (Form I-205) does not allow officers to enter a home without consent.

COVER

- An arrest warrant will name the person they are looking for. If they only have an arrest warrant, you do not have to agree to let them search your home.

- If the warrant is not signed by a judge or magistrate, you do not have to open the door or allow entry into your home.

- If they enter your home anyway, you have the right to ask for the names and badge numbers of the officer and say you did not agree to the search.

- Even if the warrant is valid and immigration officials are al-

lowed to enter your home or make an arrest, you do not need to answer their questions. You have the right to remain silent, even if the officer has a warrant.

- If you are arrested, you can ask to speak with an attorney.

Note: if immigration officials take items from your home, keep a record of what they took and ask for a receipt for the items.

Remember, Know Your Rights. Whether you are an immigrant, migrant, family or community member, employer, faith leader,

advocate, student, or protestor, it is best for you to know your rights. If you anticipate interactions with ICE for any reason, prior planning and practice can go a long way in helping you to exercise your rights.

Stay informed. Follow the ACLU and ACLU CT on social media for reality-based advocacy and civic education information. If you hear about ICE activity or raids in your locality, work with local advocates or elected officials to ascertain if the activity is credible. Some of these groups are listed here: [https://www.acluct.org/en/pressre-](https://www.acluct.org/en/pressreleases/)

[leases/ statewide-coalition-advocacy-organizations-demands-policy-makers-strengthen](https://www.acluct.org/en/pressreleases/statewide-coalition-advocacy-organizations-demands-policy-makers-strengthen)

If you are an immigrant, migrant, refugee, or asylee individual or family, have a Preparedness Plan. You can find a Preparedness Plan in eight languages here: <https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-family-preparedness->

Plan and cut the “Know Your Rights” card below and keep it with you.

The cards are available to citizens and noncitizens alike.



You have constitutional rights:

- DO NOT OPEN THE DOOR if an immigration agent is knocking on the door.
- DO NOT ANSWER ANY QUESTIONS from an immigration agent if they try to talk to you. You have the right to remain silent.
- DO NOT SIGN ANYTHING without first speaking to a lawyer. You have the right to speak with a lawyer.
- If you are outside of your home, ask the agent if you are free to leave and if they say yes, leave calmly.
- GIVE THIS CARD TO THE AGENT. If you are inside of your home, show the card through the window or slide it under the door.

I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution. I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door.

I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights. I choose to exercise my constitutional rights.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Conheça Seus Direitos: Guia de Direitos para Imigrantes da ACLU CT

Em resposta às invasões recentes da ICE (Polícia de Imigração e Alfândega dos E.U.A.) realizadas em diversas cidades de Connecticut, nessa edição do Tribuna, forneceremos um guia importante redigido pela American Civil Liberties Union (União Americana de Liberdades Cívicas, ACLU) de Connecticut. Essa organização se compromete a defender, promover e expandir os direitos civis e as liberdades civis de todos os cidadãos de Connecticut através de litígio, organização comunitária, defesa jurídica, e educação e participação cívica.

As informações fornecidas abaixo foram redigidas pelo Departamento de Comunicações da ACLU CT para fins educacionais, cívicos e de defesa jurídica. Por

favor, observe que esse documento não foi preparado pela equipe jurídica da ACLU CT, e nenhuma informação listada abaixo constitui aconselhamento jurídico. O documento completo, atualizado em tempo real pelo Departamento de Comunicações da ACLU, está disponível no site: <https://www.acluct.org/en/know-your-rights/immigrants-rights>.

Direitos de Imigração nos E.U.A. e em Connecticut:

O governo federal dos Estados Unidos regula o direito de imigração nacional. O Congresso controla os status de imigração, mas o órgão executivo é responsável por aplicá-los. O Supremo Tribunal Federal dos E.U.A. (SCOTUS) consisten-

temente determinou que o direito de imigração pertence à jurisdição federal por meio da Cláusula de Supremacia. O Presidente Trump emitiu diversos decretos em janeiro de 2025 sobre a imigração. A ACLU contesta a constitucionalidade de pelo menos dois desses decretos.

Os estados podem ter algumas leis que governam como os imigrantes vivem em seu estado, mas não podem regular explicitamente a imigração por meio de leis estaduais.

Por exemplo, alguns estados (como Connecticut) limitam o compartilhamento de informações e interações que as forças de aplicação de lei locais e estaduais podem ter com os agentes de imigração. Alguns estados também podem fornecer certos benefícios

aos residentes imigrantes. A lei de Connecticut é clara: para que a ICE prenda ou deportar alguém, ela deve utilizar seus próprios recursos e tempo para fazê-lo. As forças de aplicação de lei locais e estaduais não têm nenhuma obrigação de ajudá-los com esse processo. A polícia local e estadual não tem a obrigação de prender, transportar, ou deter pessoas para a ICE, nem os presídios locais, nem os tribunais, nem as prisões têm a obrigação de permitir que a ICE entre em suas instalações. O estatuto de imigração mais geralmente referenciado de Connecticut se chama The Trust Act (A Lei da Confiança), que proíbe que as forças de aplicação de lei estaduais se encarreguem de fazer o trabalho da ICE.

CAPA

O que é a The Trust Act?

A The Trust Act é a lei de imigração de Connecticut. Aprovada em 2013 e atualizada em 2019, os estatutos governam como as forças de aplicação de lei locais e estaduais podem interagir com a Polícia de Imigração e Alfândega (ICE).

A The Trust Act:

- Proíbe que as forças de aplicação de lei locais e estaduais, incluindo os funcionários de reinsertão social:

- o prendam,

- o transportem,

- o ou detenham pessoas no estado de Connecticut para a ICE.

Para aqueles sob custódia da polícia local ou estadual em Connecticut, a The Trust Act impõe parâmetros sobre o cumprimento das forças de aplicação de lei locais e estaduais às ordens de retenção civil de imigração da ICE. Essas ordens mantêm uma pessoa presa além do ponto que seriam elegíveis para liberação da custódia.

OBSERVAÇÃO: As ordens de retenção civil de imigração da ICE não são baseadas em mandados judiciais, que requerem devido processo, e são meramente mandados administrativos.

OBSERVAÇÃO: Isso não se aplica àqueles condenados por crimes graves, nem àqueles listados em listas de vigilância contra terroristas.

A The Trust Act NÃO impede que a ICE opere ou tenha presença em Connecticut.

Conheça Seus Direitos

Seja você um imigrante, migrante, parente ou membro da comunidade, empregador, líder religioso, advogado, aluno ou protestante, sempre é melhor conhecer seus direitos. Se você antecipa interações com a ICE por qualquer motivo, o planejamento e o treinamento antecipado podem ajudar bastante a exercer seus direitos.

Permaneça atualizado. Siga a ACLU e a ACLU CT nas redes sociais para obter informações reais sobre defesa jurídica e educação cívica. Se você souber de atividades ou invasões da ICE em seu local, trabalhe com ativistas locais ou oficiais eleitos para garantir que a atividade seja credível.

Se você é um imigrante, migrante, refugiado, ou indivíduo ou

parente em asilo, tenha um Plano de Preparação. Há Planos de Preparação disponíveis em oito idiomas no site: <https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-family-preparedness-plan>

O que fazer se a ICE me parar no meio da rua?

Não corra. Permaneça calmo. Se os agentes pedirem seu nome, informe. Você não precisa responder às suas outras perguntas. Você pode perguntar se já pode ir. Se a resposta for sim, você pode ir embora caminhando com calma. É melhor não mentir e nem carregar documentos falsos.

Quais são meus direitos se eu for preso?

- Se pedirem seu nome, informe. Você não precisa responder às suas outras perguntas.

- Você tem o direito de permanecer calado. Para exercer esse direito, diga em voz alta e peça um advogado imediatamente.

- Você pode pedir para fazer uma ligação e falar com seu advogado. Memorize o número de telefone de seu advogado ou de seus parentes ou de um amigo confiável que mora nos Estados Unidos legalmente.

- Você não precisa fornecer informações ou responder às perguntas sobre seu status de imigração.

- Você não precisa assinar nenhum documento.

- Lembre-se: é melhor não mentir e nem carregar documentos falsos.

O que fazer se a ICE visitar meu local de trabalho?

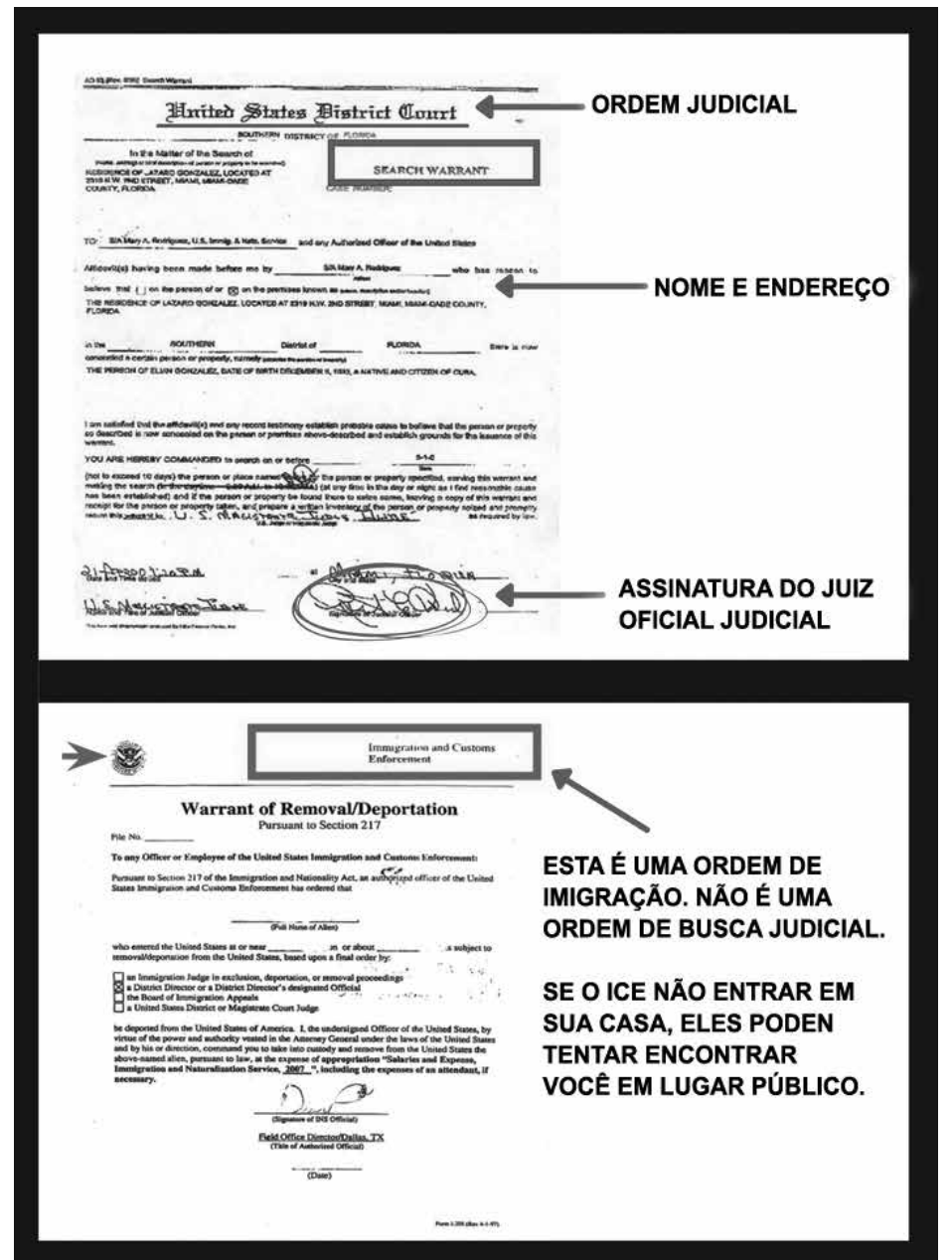
- Não corra. Se não estiverem à sua procura, correr lhe tornará um alvo.

- Se pedirem seu nome, informe, e não responda às outras perguntas.

- Você pode perguntar se já pode ir. Se a resposta for sim, você pode ir embora caminhando com calma.

- Você pode imprimir o texto abaixo num cartão e entregá-lo à polícia ou aos agentes de imigração. Ou o passá-lo por debaixo de sua porta, caso os agentes de imigração visitem sua casa:

“Estou exercendo meus direitos constitucionais. Não desejo falar com vocês. Não abrirei a porta a



menos que tenham um mandado judicial assinado por um juiz.”

Observação: os agentes de imigração não precisam de um mandado ou permissão para entrar em espaços públicos comerciais, como a sala de jantar de um restaurante. Porém, precisam de um mandado ou permissão para entrar em locais não abertos ao público, como a cozinha de um restaurante.

O que fazer se a ICE visitar minha casa?

- Você não precisa abrir a porta.

- Você pode perguntar aos agentes se eles têm um mandado. Você pode pedir que os agentes passem o mandado por baixo da porta.

- Você pode confirmar se o mandado foi assinado por um juiz ou magistrado. Apenas um mandado assinado por um juiz ou magistrado permite que os agentes de imigração entrem em sua casa para investigar ou fazer uma prisão.

- Lembre-se que um mandado de remoção/deportação (For-

mulário I-205) não permite que os agentes entrem numa casa sem consentimento prévio.

- Um mandado de prisão deve nomear a pessoa sendo procurada. Se tiverem apenas o mandado de prisão, você não precisa aceitar que investiguem sua casa.

- Se o mandado não foi assinado por um juiz ou magistrado, você não precisa abrir a porta ou permitir que entrem em sua casa.

- Se entrarem em sua casa sem sua permissão, você tem o direito de pedir os nomes e números de distintivo dos agentes ou policiais e dizer que você não permitiu a investigação.

- Se o mandado for válido e os agentes de imigração possam entrar em sua casa ou fazer uma prisão, você não precisa responder às suas perguntas. Você tem o direito de permanecer calado, mesmo com um mandado.

- Caso seja preso, você pode pedir para falar com um advogado.

Observação: caso os agentes de imigração levem objetos de sua

CAPA

casa, registre tudo o que levaram e peça um recibo para os objetos.

Lembre-se, Conheça Seus Direitos. Seja você um imigrante, migrante, parente ou membro da comunidade, empregador, líder religioso, advogado, aluno ou protestante, sempre é melhor conhecer seus direitos. Se você anticipa ter interações com a ICE por

qualquer motivo, o planejamento e o treinamento antecipado podem lhe ajudar bastante a exercer seus direitos.


Permaneça atualizado. Siga a ACLU e a ACLU CT nas redes sociais para receber informações reais sobre defesa jurídica e educação cívica. Se você souber de atividades ou invasões da ICE em

seu local, trabalhe com ativistas locais ou oficiais eleitos para garantir que a atividade seja creível. Alguns desses grupos estão listados no site: <https://www.acluct.org/en/pressreleases/statewide-coalition-advocacy-organizations-demands-policymakers-strengthen>

Se você é um imigrante, migrante, refugiado, ou indivíduo ou

parente em asilo, tenha um Plano de Preparação. Há Planos de Preparação disponíveis em oito idiomas no site: <https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-family-preparedness-Plan>

E recorte o cartão “Conheça Seus Direitos” abaixo e o tenha sempre com você:



Você tem os direitos constitucionais de:

- **NÃO ABRIR A PORTA** caso um agente de imigração bata em sua porta.
- **NÃO RESPONDER A NENHUMA PERGUNTA** de um agente de imigração se ele tentar falar com você. Você tem o direito de permanecer calado.
- **NÃO ASSINAR NADA** sem antes falar com um advogado. Você tem o direito de falar com um advogado.
- Se você estiver fora de casa, pergunte ao policial se você já pode ir e, se ele dizer que sim, vá embora com calma.
- **ENTREGUE ESTE CARTÃO AO POLICIAL.** Se você está dentro de sua casa, mostre o cartão pela janela ou entregue por debaixo da porta.

I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution. I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door.

I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights. I choose to exercise my constitutional rights.

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Conozca sus Derechos: Guía de Derechos para Inmigrantes de ACLU CT

A la luz de las recientes redadas del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) realizadas en varias ciudades de Connecticut, en esta edición de Tribuna encontrará una guía importante creada por la Unión Estadounidense para las Libertades Civiles (ACLU) de Connecticut. Esta organización está comprometida con la defensa, promoción y expansión de los derechos y libertades civiles de todas las personas en Connecticut a través de litigios, organización comunitaria, defensa legislativa y educación y participación cívica.

La información proporcionada a continuación fue creada por el Departamento de Comunicaciones de la ACLU de Connecticut y tiene fines educativos, cívicos y de defensa. Tenga en cuenta que este documento no fue preparado por el equipo legal de la ACLU de Connecticut y nada de la información a continuación constituye asesoramiento legal. El documento com-

pleto, que es actualizado en tiempo real por el Departamento de Comunicaciones de la ACLU, puede encontrarse aquí: <https://www.acluct.org/en/know-your-rights/immigrants-rights>.

Ley de Inmigración en los EE. UU. y Connecticut:

El gobierno federal de los Estados Unidos regula la ley de inmigración en todo el país. El Congreso controla los estatutos de inmigración, pero el poder ejecutivo está a cargo de su aplicación. La Corte Suprema ha sostenido constantemente que la ley de inmigración pertenece a la jurisdicción federal a través de la Cláusula de Supremacía. El presidente Trump emitió varias órdenes ejecutivas en enero de 2025 sobre inmigración. La ACLU ha cuestionado la constitucionalidad de al menos dos de esas órdenes.

Los estados pueden tener algunas leyes que regulen cómo los inmigrantes viven la vida en su esta-

do, pero no pueden explícitamente regular la inmigración mediante una ley estatal.

Por ejemplo, algunos estados (como Connecticut) limitan el intercambio de información y las interacciones que las fuerzas del orden locales y estatales pueden tener con los funcionarios de inmigración. Algunos estados también brindan ciertos beneficios a los residentes inmigrantes. La ley de Connecticut es clara: si ICE desea detener o deportar a alguien, puede gastar sus propios recursos y tiempo en hacerlo. Las fuerzas del orden locales y estatales no tienen obligación de colaborar en este proceso. La policía local y estatal no necesita arrestar, transportar o detener a personas para el ICE, ni las cárceles, juzgados o prisiones locales necesitan permitir que el ICE recorra sus instalaciones. El estatuto de inmigración de Connecticut al que se hace referencia con más frecuencia se llama The Trust Act, que prohíbe a las fuerzas del orden estatales hacer el trabajo

del ICE por ellas.

¿Qué dice la ley Trust Act?

Trust Act es la ley de inmigración de Connecticut. Aprobada en 2013 y actualizada en 2019, los estatutos rigen cómo las fuerzas del orden estatales y locales pueden interactuar con el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas.

La ley Trust Act:

- Impide que las fuerzas del orden estatales y locales, incluidos agentes de libertad condicional, de:
- arrestar,
- transportar,
- detener a personas en el estado de Connecticut en nombre del ICE.

Para las personas que se encuentran bajo custodia policial estatal o local en Connecticut, la ley Trust impone parámetros sobre el cumplimiento de las fuerzas del orden estatales y locales con una solicitud de detención de inmigración civil del ICE. Estas solicitudes retienen a una persona más allá del punto en el que de otra manera sería elegible para ser liberada.

ARTÍCULO DE PORTADA

NOTA: Las solicitudes de detención de inmigración civil de ICE no están respaldadas por una orden judicial, que requiere un debido proceso, y son meras solicitudes administrativas.

NOTA: Esto no se aplica a quienes tienen una condena por delito grave ni a quienes están en una lista de vigilancia terrorista.

La Ley Trust NO impide que ICE opere o tenga presencia en Connecticut.

Conozca sus Derechos

Ya sea que sea un inmigrante, migrante, miembro de una familia o comunidad, empleador, líder religioso, defensor, estudiante o manifestante, es mejor que conozca sus derechos. Si prevé interacciones con ICE por cualquier motivo, la planificación y la práctica previas pueden ser de gran ayuda para ejercer sus derechos.

Manténgase informado. Siga a ACLU y ACLU CT en las redes sociales para obtener información basada en la realidad sobre defensa y educación cívica. Si se entera de la actividad o redadas de ICE en su localidad, trabaje con defensores locales o funcionarios electos para determinar si la actividad es creíble.

Si usted es un individuo o familia inmigrante, migrante, refugiado o asilado, tenga un Plan de Preparación. Puede encontrar un Plan de Preparación en ocho idiomas aquí: <https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-familypreparedness-plan>

¿Qué sucede si ICE me detiene en la calle?

No corra. Mantenga la calma. Si los oficiales preguntan su nombre, debe decírselo. No tiene que responder ninguna otra pregunta. Puede pregun-

tar si está libre de irse. Si la respuesta es sí, puede alejarse tranquilamente. Es mejor no mentir ni llevar documentos falsos con usted.

¿Cuáles son mis derechos si me arrestan?

- Si le preguntan su nombre, debe decirles. No tiene que responder otras preguntas.
- Tiene derecho a permanecer en silencio. Si desea ejercer ese derecho, dígalo en voz alta y pida un abogado de inmediato.
- Puede pedir hacer una llamada telefónica y hablar con su abogado. Memorice el número de teléfono de su abogado o de un familiar o un amigo de confianza que se encuentre legalmente en los Estados Unidos.
- No tiene que dar información ni responder ninguna pregunta sobre su estatus migratorio.
- No tiene que firmar ningún documento.
- Recuerde: es mejor no mentir ni llevar consigo documentos falsos.

¿Qué puedo hacer si ICE llega a mi lugar de trabajo?

- No corra. Si no lo están buscando, correr lo convertirá en un objetivo.
- Si le preguntan su nombre, debe decirlo, pero no tiene que responder otras preguntas.
- Puede preguntar si está libre de irse. Si la respuesta es sí, puede irse tranquilamente.
- Puede llevar consigo una tarjeta con el texto que se indica a continuación y entregársela a la policía o al servicio de inmigración, o bien, pasarla por debajo de la puerta si el servicio de inmigración llega a su casa: "Estoy ejerciendo mis derechos constitucionales. No deseo hablar con usted. No abriré la puerta a menos

que tenga una orden judicial firmada por un juez".

Nota: el servicio de inmigración no necesita una orden judicial ni un permiso para entrar en los espacios públicos de un negocio, como el comedor de un restaurante. Sí necesita una orden judicial o un permiso para entrar en áreas que no están abiertas al público, como la cocina de un restaurante (ver página 2).

¿Qué puedo hacer si el servicio de inmigración llega a mi casa?

- No tiene que abrir la puerta.
- Puede preguntar a los funcionarios si tienen una orden judicial. Puede pedirles que pasen la orden por debajo de la puerta.
- Puede confirmar que la orden judicial ha sido firmada por un juez o magistrado. Solo una orden judicial firmada por un juez o magistrado permite a los funcionarios de inmigración ingresar a su casa para registrarla o hacer un arresto.
- Recuerde que una orden de deportación (formulario I-205) no permite que los agentes entren en su casa sin su consentimiento.
- Una orden de arresto nombrará a la persona que están buscando. Si solo tienen una orden de arresto, no tiene que aceptar que registren su casa.
- Si la orden no está firmada por un juez o magistrado, no tiene que abrir la puerta ni permitir que entren a su casa.
- Si entran a su casa de todos modos, tiene derecho a pedir los nombres y números de placa del agente y decir que no aceptó el registro.
- Incluso si la orden es válida y se permite que los agentes de inmigración entren en su casa o realicen un arresto, no necesita respon-

der a sus preguntas. Tiene derecho a permanecer en silencio, incluso si el agente tiene una orden judicial.

- Si lo arrestan, puede pedir hablar con un abogado.

Nota: si los agentes de inmigración se llevan objetos de su casa, lleve un registro de lo que se llevaron y pida un recibo por los objetos.

Recuerde, conozca sus derechos. Ya sea que sea un inmigrante, migrante, miembro de una familia o comunidad, empleador, líder religioso, defensor, estudiante o manifestante, es mejor que conozca sus derechos. Si prevé interacciones con ICE por cualquier motivo, la planificación y la práctica previas pueden ser de gran ayuda para ejercer sus derechos.

Manténgase informado. Siga a ACLU y ACLU CT en las redes sociales para obtener información basada en la realidad sobre defensa y educación cívica.

Si se entera de actividades o redadas de ICE en su localidad, trabaje con defensores locales o funcionarios electos para determinar si la actividad es creíble. Algunos de estos grupos se enumeran aquí: <https://www.acluct.org/en/pressreleases/statewide-coalition-advocacy-organizations-demands-policy-makers-strengthen>

Si es una persona o familia inmigrante, migrante, refugiada o asilada, tenga un plan de preparación. Puede encontrar un Plan de preparación en ocho idiomas aquí: <https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-familypreparedness-plan>

Planifique y recorte la tarjeta "Conozca sus derechos" que aparece a continuación y téngala consigo:



Tiene derechos constitucionales:

- **NO ABRA LA PUERTA** si un agente de inmigración está tocando la puerta.
- **NO RESPONDA NINGUNA PREGUNTA** de un agente de inmigración si intenta hablar con usted. Tiene el derecho a permanecer en silencio.
- **NO FIRME NADA** sin hablar primero con un abogado. Tiene derecho a hablar con un abogado.
- Si está fuera de su casa, pregúntele al agente si es libre de irse y, si le dice que sí, váyase con calma.
- **ENTREGUE ESTA TARJETA AL AGENTE.** Si está dentro de su casa, muestre la tarjeta a través de la ventana o deslícela por debajo de la puerta.

I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution. I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door. I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights. I choose to exercise my constitutional rights.

CT PAID LEAVE

How Does CT Paid Leave Calculate the Number of Weeks of Benefits Available for Use?

By Jessica Vargas | CT Paid Leave Authority

CT Paid Leave provides up to 12 weeks of income replacement benefits in a 12-month period for most qualifying reasons. But what if you exhaust all 12 weeks and need additional time – when can you apply again?

First, remember that to be eligible for paid leave benefits, you must have had minimum earnings of \$2,325 in the highest earning quarter of the first four of the five most recently completed quarters. Additionally, you must either be currently employed by a covered employer or have been employed by a covered employer in the 12 weeks immediately preceding the leave or must be a sole proprietor who has opted into the program.

The number of weeks you have

available are not calculated on a calendar basis but rather a rolling basis.

CT Paid Leave uses the “rolling” or “look back method” for calculating the 12-month period. With this method, each time an employee receives benefits, the remaining benefit entitlement is the balance of the 12 weeks that has not been used during the immediately preceding 12 months. Let’s look at an example.

Lee requests two weeks of CT Paid Leave benefits to begin on February 1, 2025.

The Authority looks back 12 months (from Feb. 1, 2025 back to Feb. 2, 2024) and sees that Lee had received one week of benefits beginning March 1, 2023, seven

weeks beginning May 15, 2023, and three weeks beginning November 1, 2023.

Thus, Lee has received 11 weeks of benefits in the 12-month period and only has one week of benefits available.

After Lee takes the one week in February 2025, they can next receive one week of benefits as soon as the week of March 1, 2025 and will be able to receive additional days in May as the days of their previous usage “roll off” the claim year (assuming they have a qualifying reason and meet the eligibility requirements).

In the event a worker experiences a serious health condition resulting in incapacitation that occurs during a pregnancy, they may quali-

fy for an additional two (2) weeks of benefits from CT Paid Leave.

Those who received CT Paid Leave benefits in 2024 will receive a Form 1099-G. This form will be delivered to their mailing address and will also be available on the CT Paid Leave portal. To ensure timely delivery, if you received CT Paid Leave benefits in 2024, please confirm that your mailing address is correct in the online portal.

For more information about CT Paid Leave and how to apply, please visit www.ctpaidleave.org.

This article was written by Jessica Vargas, Chief Marketing and Communications Officer at CT Paid Leave.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Como o CT Paid Leave Calcula o Número de Semanas de Benefícios Disponíveis?

“Caso um trabalhador sofra de uma condição médica grave que resulte em incapacidade durante a gravidez, esse trabalhador pode ser elegível para mais duas (2) semanas de benefícios do CT Paid Leave.”

CT Paid Leave fornece até 12 semanas de benefícios de reposição de renda baseado num período de 12 meses para os motivos mais elegíveis. Mas e se todas as 12 semanas forem utilizadas e você precisar de mais tempo – quando é possível solicitar o benefício de novo?

Em primeiro lugar, lembre-se que para ser elegível aos benefícios de licença remunerada, você deve ter ganho uma renda mínima de \$2.325 no semestre de maior renda dos quatro primeiros dos cinco semestres mais recentemente finalizados.

Além disso, você deve possuir atualmente um emprego com um empregador participante ou ter sido empregado por um empregador participante nas 12 semanas anteriores à solicitação de licença

ou deve ser um empreendedor individual participante do programa. O número de semanas disponíveis não é calculado baseado em datas fixas, mas sim em base rotativa.

O CT Paid Leave utiliza o “método rotativo” para calcular os benefícios disponíveis no período de 12 meses. Nesse método, sempre que o funcionário recebe parte dos benefícios, seu direito aos benefícios restantes se baseia no porção das 12 semanas que não foram utilizadas durante os 12 meses anteriores. Por exemplo, Lee solicita duas semanas de benefícios ao CT Paid Leave a partir de 1 de fevereiro de 2025.

A Autoridade analisa os 12 meses anteriores ao pedido dos benefícios (de 1 de fevereiro de 2025 até 2 de fevereiro de 2024) e percebe que Lee recebeu uma sema-

na de benefícios em 1 de março de 2024, sete semanas de benefícios a partir de 15 de maio de 2024, e três semanas de benefícios a partir de 1 de novembro de 2024. Nesse caso, Lee recebeu 11 semanas de benefícios no período de 12 meses anteriores a 1 de fevereiro de 2025 e só possui mais uma semana de benefícios disponível. Após Lee solicitar essa única semana em fevereiro de 2025, só poderá receber mais uma semana de benefícios a partir de 1 de março de 2025, e poderá receber alguns dias a mais em maio na medida em que os dias de seu uso anterior deixam de ser inclusos no período de 12 meses (supondo que Lee possua um motivo elegível e atenda aos requisitos de aprovação). Caso um trabalhador sofra de uma condição médica grave que resulte em incapacidade

durante a gravidez, esse trabalhador pode ser elegível para mais duas (2) semanas de benefícios do CT Paid Leave.

Os beneficiários do CT Paid Leave em 2024 receberão um Formulário 1099-G. Esse formulário será entregue a seus endereços postais e também estarão disponíveis no portal do CT Paid Leave. Para agilizar a entrega, caso tenha recebido os benefícios do CT Paid Leave em 2024, certifique-se de que seu endereço postal está correto no portal online.

Para obter mais informações sobre CT Paid Leave e como se inscrever, visite www.ctpaidleave.org.

Artigo escrito por Jessica Vargas, Diretora de Marketing e Comunicações do CT Paid Leave.

CT PAID LEAVE

¿Cómo Calcula la Licencia Pagada de CT el Número de Semanas de Beneficios Disponibles?

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox



La Licencia Pagada de CT brinda hasta 12 semanas de beneficios de reemplazo de ingresos en un período de 12 meses por la mayoría de las razones que califican. Pero, ¿qué sucede si agota las 12 semanas y necesita tiempo adicional? ¿Cuándo puede volver a solicitar los beneficios de licencia pagada?

Primero, recuerde que, para ser elegible para los beneficios de licencia pagada, debe haber tenido ingresos mínimos de \$2,325 en el trimestre de ingresos más altos de los primeros cuatro de los cinco trimestres completados más recientemente.

Además, debe estar actualmente empleado por un empleador cubierto o haber estado empleado por un empleador cubierto en las 12 semanas inmediatamente anteriores a la

licencia o debe ser un propietario único que haya optado por participar en el programa. La cantidad de semanas que tiene disponibles no se calcula sobre una base de calendario, sino de forma continua.

La Licencia Pagada de CT utiliza el método “continuo” o “de retrosección” para calcular el período de 12 meses. Con este método, cada vez que un empleado recibe beneficios, el derecho a beneficios restante es el saldo de las 12 semanas que no se han utilizado durante los 12 meses inmediatamente anteriores.

Veamos un ejemplo. Lee solicita dos semanas de beneficios de licencia pagada CT a partir del 1 de febrero de 2025. La Autoridad analiza los 12 meses previos (desde el 1 de febrero de 2025 hasta el 2 de febrero de 2024) y ve que Lee había

recibido una semana de beneficios a partir del 1 de marzo de 2023, siete semanas a partir del 15 de mayo de 2023 y tres semanas a partir del 1 de noviembre de 2023. Por lo tanto, Lee ha recibido 11 semanas de beneficios en el período de 12 meses y solo tiene una semana de beneficios disponibles. Después de que Lee tome la semana de febrero de 2025, podrá recibir la próxima semana de beneficios a partir de la semana del 1 de marzo de 2025 y podrá recibir días adicionales en mayo a medida que los días de su uso anterior “se borren” del año de reclamo (suponiendo que tenga un motivo de calificación y cumpla con los requisitos de elegibilidad).

En caso de que una trabajadora experimente una condición de salud grave que resulte en incapacidad que ocurra durante un embarazo,

puede calificar para dos (2) semanas adicionales de beneficios de la Licencia Paga de CT.

Aquellos que recibieron beneficios de Licencia Paga de CT en 2024 recibirán un Formulario 1099-G. Este formulario se enviará a su dirección postal y también estará disponible en el portal de Licencia Paga de CT. Para garantizar la entrega oportuna, si recibió beneficios de Licencia Paga de CT en 2024, confirme que su dirección postal sea correcta en el portal en línea.

Para obtener más información sobre la licencia pagada de CT y cómo solicitarla, visite www.ctpaid-leave.org.

Este artículo fue escrito por Jessica Vargas, directora de marketing y comunicaciones de CT Paid Leave.

OPINION

No One Should Have to Endure Daniel Pearson's Health Insurance Nightmare

By Al Robinson | Hatecityblog.com

While there is no debating the fact that our nation's health care system is dysfunctional and in desperate need of repair, recently, I witnessed firsthand how heartless and cruel the system can be. Recently, I learned that a dear friend was facing a life-or-death health emergency that required him to undergo heart surgery or risk the prospect of experiencing a heart attack in the near future.

I first met my friend Daniel Pearson in 2018, when I interviewed him in Brookfield as a candidate for State Representative in the 107th district. During our conversation, I learned about his life story, including his experience growing up in deep poverty in central Florida and relocating to Connecticut in search of a

better life.

In 2004, at the age of thirteen, Pearson was diagnosed with a heart condition. Unfortunately, he was dropped from his family's health insurance due to this pre-existing condition. Fortunately, years later, he was able to obtain coverage again because Connecticut was one of the first states to comply with the requirements of the Affordable Care Act.

In 2014, Pearson learned that he required open-heart surgery. Unfortunately, his insurance only partially covered the costs, leaving him over \$200,000 in debt.

Ten years later, doctors at Yale and Orlando Health informed Pearson that he needed another life-saving heart procedure.

He believes this need is related to complications from his 2014 surgery, and without the operation, he faces the risk of death.

Despite recommendations from his doctors, Pearson's health insurance provider denied coverage for the operation and upheld this denial upon appeal. As a result, Pearson had no choice but to turn to the public for donations to save his life.

Thankfully, through the public's generosity, Pearson raised a majority of the money needed to have the surgery, and he's on his way to recovery; no one should ever be placed in a position where they have to beg for their life due to a health insurance system that does not value life.

State Representative Raghieb Allie-Brennan has expressed out-

rage over Pearson's recent ordeal. In response, he has introduced House Bill 6147, "An Act Concerning Coverage for Medically Necessary Treatment in This State."

According to his press release, his bill "mandates coverage for treatments recommended by licensed specialists, particularly life-saving treatments, unless there is clear medical evidence to justify their denial." The bill also ensures that any and all appeals are solely decided upon medical evidence.

I wholeheartedly support State Rep. Allie-Brennan's proposal to hold insurance companies accountable for their actions.

This would ensure that no other individual has to endure Pearson's suffering.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Ninguém Deveria Passar pelo Pesadelo de Daniel Pearson com Seu Seguro de Saúde

"O Deputado Estadual Raghieb Allie-Brennan expressou sua indignação ao caso recente de Pearson. Em resposta, ele criou o Projeto de Lei 6147, "Uma Lei Que Aborda a Cobertura de Tratamentos Médicos Necessários neste Estado."

Embora seja indiscutível o fato de que nosso sistema de saúde nacional é disfuncional e precisa desesperadamente ser consertado, recentemente, eu testemunhei de primeira mão o quão cruel e desalmado o sistema pode ser.

Recentemente, soube que um querido amigo meu enfrentou uma emergência médica de vida ou morte, e foi obrigado a escolher entre fazer uma operação cardíaca ou arriscar ter um ataque cardíaco num futuro próximo.

Eu conheci meu amigo Daniel Pearson em 2018, quando o entrevistei em Brookfield como candidato a Deputado Estadual no 107º distrito. Durante nossa conversa, eu conheci sua história de vida, incluindo como cresceu na extrema pobreza na Flórida central e como se mudou para Connecticut buscando uma

vida melhor. Em 2004, aos treze anos de idade, Pearson foi diagnosticado com uma condição cardíaca. Infelizmente, o plano de saúde de sua família o removeu por essa condição preexistente.

Felizmente, anos depois, ele pôde obter a cobertura de um plano de saúde, pois Connecticut foi um dos primeiros estados a atender aos requisitos da Lei de Cuidados Acessíveis.

Em 2014, Pearson foi obrigado a passar por uma cirurgia de coração aberto. Infelizmente, seu seguro cobriu apenas custos parciais, o deixando com uma dívida de \$200.000.

Dez anos depois, médicos da Yale and Orlando Health informaram Pearson que ele precisava de outra operação cardíaca para salvar sua vida.

Ele acredita que essa necessidade está relacionada às complicações de sua cirurgia em 2014, e sem essa operação, ele corria o risco de morte. Apesar das recomendações de seus médicos, a provedora do plano de saúde de Pearson negou a cobertura da operação e reforçou essa decisão após seu apelo.

Sendo assim, Pearson não teve outra escolha senão pedir doações ao público para salvar sua vida.

Felizmente, graças à generosidade do público, Pearson arrecadou a maior parte do dinheiro necessário para fazer a cirurgia, e agora está se recuperando; ninguém deveria ser obrigado a implorar por sua vida devido a um sistema de saúde que não valoriza a vida humana.

O Deputado Estadual Raghieb Allie-Brennan expressou sua indignação ao caso recente de Pearson.

Em resposta, ele criou o Projeto de Lei 6147, "Uma Lei Que Aborda a Cobertura de Tratamentos Médicos Necessários neste Estado."

De acordo com sua conferência de imprensa, seu projeto de lei "torna obrigatória a cobertura para tratamentos recomendados por especialistas licenciados, particularmente tratamentos para salvar vidas, a menos que haja evidência médica clara que justifique a negação da mesma."

O projeto de lei também garante que todos os apelos sejam decididos unicamente baseados em evidência médica. Eu apoio completamente a proposta do Deputado Estadual Allie-Brennan de responsabilizar as seguradoras por suas ações. Isso garante que ninguém mais passe pelo mesmo sofrimento que Pearson passou.

OPINIÓN

Nadie Debería Tener que Soportar la Pesadilla de Seguros Médico de Daniel Pearson

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Si bien no se puede debatir el hecho de que el sistema de atención médica de nuestra nación es disfuncional y necesita urgentemente una reparación, recientemente fui testigo de primera mano de lo despiadado y cruel que puede ser el sistema. Hace poco, me enteré de que un querido amigo se enfrentaba a una emergencia de salud de vida o muerte que requería que se sometiera a una cirugía cardíaca o se arriesgara a sufrir un ataque cardíaco en un futuro cercano.

Conocí a mi amigo Daniel Pearson en 2018, cuando lo entrevisté en Brookfield como candidato a representante estatal en el distrito 107. Durante nuestra conversación, me enteré de su historia de vida, incluyendo su experiencia de crecer en la pobreza extrema en el centro de Florida y mudarse a Connecticut en busca de una vida mejor.

En 2004, a la edad de trece años, a Pearson le diagnosticaron una afección cardíaca. Lamentablemente, fue removido de su seguro médico familiar debido a esta condición preexistente. Afortunadamente, años después, pudo obtener cobertura nuevamente porque Connecticut fue uno de los primeros estados en cumplir con los requisitos de la Ley de Atención Médica Asequible.

En 2014, Pearson se enteró de que necesitaba una cirugía a corazón abierto. Lamentablemente, su seguro solo cubría parcialmente los costos, lo que lo dejó con una deuda de más de \$200,000.

Diez años después, los médicos de Yale y Orlando Health le informaron a Pearson que necesitaba otro procedimiento cardíaco para salvarle la vida. Él cree que esta necesidad está relacionada

con complicaciones de su cirugía de 2014 y, sin la operación, enfrenta el riesgo de muerte.

A pesar de las recomendaciones de sus médicos, el proveedor de seguro médico de Pearson le negó la cobertura de la operación y confirmó esta denegación tras la apelación. Como resultado, Pearson no tuvo más opción que recurrir al público en busca de donaciones para salvar su vida.

Afortunadamente, gracias a la generosidad del público, Pearson logró reunir la mayor parte del dinero necesario para la operación y está en vías de recuperación. Nadie debería encontrarse jamás en una situación en la que tenga que rogar por su vida debido a un sistema de seguros de salud que no valora la vida.

El representante estatal Raghiv Allie-Brennan ha expresado su indignación por la reciente experien-

cia de Pearson. En respuesta, ha presentado el proyecto de ley 6147, "Ley relativa a la cobertura de tratamientos médicamente necesarios en este estado".

Según su comunicado de prensa, su proyecto de ley "obliga a cubrir los tratamientos recomendados por especialistas autorizados, en particular los tratamientos que salvan vidas, a menos que exista una clara evidencia médica que justifique su rechazo".

El proyecto de ley también garantiza que todas y cada una de las apelaciones se decidan únicamente sobre la base de evidencia médica.

Yo apoyo incondicionalmente la propuesta del representante estatal Alie-Brennan de responsabilizar a las compañías de seguros de sus acciones. Esto garantizaría que ninguna otra persona tenga que aguantar el sufrimiento de Pearson.



¡Ayudando a los adultos mayores y personas con discapacidades a vivir dónde y cómo ellos quieren!

Todas las personas merecen vivir cómodamente. ¡MyPlaceCT ayuda a los adultos mayores y personas con discapacidades a lograrlo! MyPlaceCT es un recurso gratis, en línea, que provee información sobre las opciones de servicio y apoyo que necesita para vivir una mejor vida.



Para más información, visite MyPlaceCT.org.

ASSISTÊNCIA GRATUITA

CENTRO DE RECURSOS PARA IMIGRANTES

THE NEW AMERICAN DREAM CENTER

O TNADC apoia imigrantes conectando-os a recursos existentes e promovendo a auto-suficiência. O Centro oferece vários serviços gratuitos, incluindo redigir cartas, tradução, reconhecimento de firma, assistência tecnológica e ajuda no preenchimento de formulários de registro. Além disso, o Centro auxilia indivíduos a obterem acesso a assistência médica e educação e ajuda aqueles que são elegíveis no processo para obter a cidadania americana.

LIGUE OU ESCANEIE PARA AGENDAR O SEU HORÁRIO

(475) 296-3559
 LINHA DIRETA DE AGENDAMENTO BILÍNGUE 24 HORAS
www.thenewamericandreamfoundation.org

SMALL BUSINESSES

Top Workshops to Improve Your Small Business

By Score.org

Aspiring and established small business owners can access free, on-demand webinars from SCORE, mentors to America's small businesses and a resource partner of the U.S. Small Business Administration. These online workshops span numerous timely topics, providing entrepreneurs with guidance on basics like business planning and marketing, as well as advice on using new tools such as AI. SCORE's webinars reached more than 600,000 attendees just last year.

Top-attended webinars include:

- Loans, Grants and Other Funding Options for Small Businesses: Designed for entrepreneurs who are just starting out, as well as those in the process of scaling their business, this webinar will help

you understand the different loans, grants and other funding options available to you as a small business owner.

- Boost Your Business with AI: AI can be used to increase efficiency, enhance customer experiences and improve your marketing. However, in order to grow your business with AI, you need to understand how to use it. This webinar guides you through practical prompt engineering techniques, ethical AI use, and strategic insights to boost your branding and drive future growth.

- How to Start an Online Store: Join us as we dive into the essential elements of starting and managing an online store. Whether you're an entrepreneur or an established business owner looking to

expand online, we'll equip you with the knowledge needed to create a thriving e-commerce business.

- The Basics of Money Management: Whether you own an existing small business or you're looking to start one, understanding how to manage your finances is the foundation for making sound business decisions and reaching your goals.

- Social Media Marketing for Small Businesses - Basics and Latest Trends: Social media can be a powerful tool for small business owners to market their products and services directly to their customers. However, it can also be overwhelming. In this webinar, learn the basics every business owner should know about social media marketing and the latest trends you should follow.

Throughout the year, SCORE hosts webinars and in-person workshops on relevant topics for small business owners. Learn more and register for upcoming events at score.org/business-education.

For free and confidential advice from a certified SCORE mentor, visit www.score.org or call 203-794-1404.

About SCORE

Since 1964, SCORE has helped more than 17 million entrepreneurs start, grow, or successfully exit a business. SCORE's 10,000 volunteers provide free, expert mentoring, resources, and education in all 50 U.S. states and territories.

Funded [in part] through a Cooperative Agreement with the U.S. Small Business Administration.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Melhores Palestras para Aprimorar Sua Pequena Empresa

Donos de pequenas empresas e aspirantes podem acessar os webinários gratuitos e sob demanda da SCORE, apresentados por mentores de donos de pequenas empresas americanas e parceiros de recursos da Administração de Pequenas Empresas dos E.U.A.

Essas palestras online cobrem diversos temas relevantes, fornecendo aos empreendedores o básico, como orientações de planejamento comercial e marketing, além de conselhos sobre o uso de novas ferramentas como a IA. Os webinários da SCORE alcançaram mais de 600.000 participantes só no último ano.

Os webinários mais assistidos foram:

- Empréstimos, Subsídios e Outras Opções de Financiamento para Pequenas Empresas: Para empreendedores que estão apenas começando e aqueles que

buscam expandir sua empresa, esse webinário ajuda a entender os diferentes tipos de empréstimos, subsídios e opções de financiamento para você como microempreendedor.

- Impulsionando Sua Empresa com a IA: A inteligência artificial pode ser utilizada para melhorar a eficiência, a experiência do cliente e suas campanhas de marketing.

-Porém, para expandir sua empresa com a IA, você deve saber como utilizá-la.

Esse webinário explica as técnicas de engenharia com comandos práticos, o uso ético da IA, e análises estratégicas para impulsionar a divulgação de sua marca e seu futuro crescimento.

- Como Abrir Uma Loja Online: Se aprofunde conosco nos elementos essenciais de como abrir e gerir uma loja online.

Seja você um aspirante ou o dono de uma pequena empresa já

estabelecida buscando expandir seus serviços ao mundo online, você se equipará com o conhecimento necessário para criar um negócio de comércio eletrônico próspero.

- O Básico da Gestão Financeira: Seja você o dono de uma pequena empresa ou queira abrir uma, saber como gerir suas finanças é o segredo para tomar decisões comerciais inteligentes e alcançar suas metas.

- Marketing de Rede Social para Pequenas Empresas – O Básico e as Últimas Tendências:

As redes sociais podem ser ferramentas poderosas para donos de pequenas empresas, pois permitem divulgar seus produtos e serviços diretamente a seus clientes.

Porém, também podem ser angustiantes. Nesse webinário, aprenda o básico que todo microempreendedor deve saber sobre o marketing nas redes sociais e as últimas tendências a seguir.

Durante o ano todo, a SCORE realiza webinários e palestras presenciais sobre temas relevantes para donos de pequenas empresas.

Saiba mais e registre-se para futuros eventos no site: score.org/business-education.

Para obter consultoria gratuita e anônimo de um mentor certificado da SCORE, acesse www.score.org ou ligue para 203-794-1404.

Sobre a SCORE

Desde 1964, a SCORE ajudou mais de 17 milhões de empreendedores a fundar, expandir ou sair com sucesso de uma empresa.

Os 10.000 voluntários da SCORE fornecem consultoria gratuita e especializada, além de recursos e educação em todos os 50 estados e territórios americanos.

Fundada [parcialmente] por um Acordo de Cooperativa com a Administração de Pequenas Empresas dos E.U.A.

PEQUEÑAS EMPRESAS

Los Mejores Talleres para Mejorar su Pequeña Empresa

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Los propietarios de pequeñas empresas, ya sean aspirantes o establecidos, pueden acceder a seminarios web gratuitos y a pedido a SCORE, mentores de las pequeñas empresas de EE.UU. y socio de recursos de la Administración de Pequeñas Empresas de EE.UU. Estos talleres en línea abarcan numerosos temas de actualidad y brindan a los empresarios orientación sobre aspectos básicos como la planificación y el marketing empresarial, así como consejos sobre el uso de nuevas herramientas como la IA. Los seminarios web de SCORE alcanzaron a más de 600,000 asistentes solo el año pasado.

Los seminarios web con mayor asistencia incluyen:

- Préstamos, subvenciones y

otras opciones de financiación para pequeñas empresas: diseñado para empresarios que recién comienzan y para aquellos que están en el proceso de ampliar su negocio, este seminario web lo ayudará a comprender los diferentes préstamos, subvenciones y otras opciones de financiación disponibles para usted como propietario de una pequeña empresa.

- Impulse su negocio con IA: la IA puede utilizarse para aumentar la eficiencia, mejorar las experiencias de los clientes y mejorar su marketing. Sin embargo, para hacer crecer su negocio con IA, necesita comprender cómo usarla. Este seminario web lo guía a través de técnicas prácticas de ingeniería rápida, uso ético de IA y conocimientos es-





Portuguese | Spanish | English




Genacio Correia Jr
Accountant

- ✓ INCOME TAX
Personal and Business
- ✓ TAX ID APPLICATION
- ✓ BOOKKEEPING
- ✓ COMPANY SET UP
- ✓ PAYROLL
- ✓ ACCOUNTS
Payable/Receivable
- ✓ NOTARY PUBLIC

246 Main Street - Danbury, CT 06810
E-mail: gmcbserve@gmail.com

(203) 798-0051

tratégicos para impulsar su marca e impulsar el crecimiento futuro.

- Cómo iniciar una tienda en línea: Únase a nosotros mientras profundizamos en los elementos esenciales para iniciar y administrar una tienda en línea. Ya sea un emprendedor o propietario de una empresa establecida que busca expandirse en línea, le brindaremos el conocimiento necesario para crear un negocio de comercio electrónico próspero.

- Conceptos básicos de la administración del dinero: ya sea que tenga una pequeña empresa existente o esté buscando iniciar una, comprender cómo administrar sus finanzas es la base para tomar decisiones comerciales acertadas y alcanzar sus objetivos.

- Marketing en redes sociales para pequeñas empresas: conceptos básicos y últimas tendencias: las redes sociales pueden ser una herramienta poderosa para que los propietarios de pequeñas empresas comercialicen sus productos y servicios directamente a sus clientes. Sin embargo, también puede ser abrumador. En este seminario web,

aprenda los conceptos básicos que todo propietario de una empresa debe saber sobre el marketing en redes sociales y las últimas tendencias que debe seguir.

Durante todo el año, SCORE organiza seminarios web y talleres presenciales sobre temas relevantes para propietarios de pequeñas empresas. Obtenga más información y regístrese para los próximos eventos en score.org/business-education.

Para obtener asesoramiento gratuito y confidencial de un mentor certificado de SCORE, visite www.score.org o llame al 203-794-1404.

Acerca de SCORE

Desde 1964, SCORE ha ayudado a más de 17 millones de empresarios a iniciar, hacer crecer o salir con éxito de un negocio. Los 10 000 voluntarios de SCORE brindan tutoría, recursos y educación gratuitos y especializados en los 50 estados y territorios de EE. UU.

Financiado [en parte] a través de un Acuerdo de cooperación con la Administración de pequeñas empresas de EE.UU.

GET SMART - PASS IT ON!

The Loan That Keeps on Taking

By Catherine Blinder | CTDCP

Thirty years ago, when I was a single mother, and working two jobs, my car was the most important thing I owned. It got me to work, it got my kids to doctor's appointments and sports and after-school activities. It was old and beaten up and, in the winter, the heat took a half hour to warm up, but it was reliable for the most part.

Then one day it wasn't reliable, and I was stuck on the highway with no way to pick up my son at Boy Scouts. Sometime later, I ended up at a "Buy Here, Pay Here" dealership where, for very little money down, and a long-term payment plan, I was able to drive home in what seemed to be a good, affordable used car.

Several months later, when I was one day late on a payment, that car was repossessed from my driveway.

Eighty-five percent of all workers depend on a car to get to work, and for many people, it is a necessity, not a luxury. A new car purchase may be out of reach for many low-income workers.

However, predatory car dealerships are there to take your money and take back the car if you are, as I found out, one day late on your payments.

Millions of Americans who have unstable credit, or no credit at all, are forced to turn to high interest auto loans and hefty fees to buy a car.

Fraud across the banking industry and easy access to credit led to the housing industry's demise more than a decade ago, but lenders never turned off the spigot for auto lending.

Scam artists are using the same shady tactics that caused millions of people to lose their homes to sell used cars.

Once the recovery from the housing crash started, the financial industry shifted its target to bad and low-credit buyers, and in turn, car sales picked up.

The focus on subprime auto lending brought record sales across the car industry. Now Americans hold more than \$1.24 trillion in auto

loan debt. These car dealers don't care if you have bad credit, no credit, a history of foreclosure or bankruptcy, or previous repossessions. In fact, they target people with a history like that!

It means that the likelihood of repossession is higher, and they can re-sell that same car to someone else.

If you purchase a used car with a high-interest loan, you are likely to pay between 18 and 35 percent interest.

And what makes the monthly payments affordable is the fact that they stretch the loan out over a long period of time.

That in turn increases the final cost of the car. It's possible that you could ultimately pay \$13,000 for a car that originally cost \$3,000. And that's just over three years.

Many of these lenders pursue people long after their cars have been repossessed - it has been reported that over 35 percent of all sub-prime financed cars are repossessed. And you are still liable for the debt, even though the car is gone.

The default rate on this type of loan is typically one in three within seven months of the original purchase.

That means one in three people who enter into these kinds of loans will have their car repossessed. Dealers and lenders argue that the high-interest, long-term transactions accounts for the risk they're taking in financing a low-credit buyer.

This kind of predatory lending is why it is often said that it is expensive to be poor. Everything costs more when you need it quickly.

When you get what looks like a check in the mail for a large amount, telling you that you can apply that check to a used car, you may be tempted.

When those loud television ads tell you that you can purchase a good used car even if you have no income - throw out that offer and turn off that television!!

When purchasing a car, take

your time, look around, and talk to your bank or credit union to see if you qualify for a reasonable loan. Ask a relative or friend with better credit if they would co-sign on a loan, but don't give in to the immediate temptation of getting something for very little. Saving for large purchases, whether cars or furniture, is always better and safer.

Connecticut law requires dealers to inform you when a vehicle is sold "as is." They must also allow you or a mechanic of your choice to inspect a used car before you buy it. If the dealer promises to make repairs or correct conditions on the used car prior to purchase, they must provide you that in clear language in the sales contract.

For more information on buying a used car and information about

our Lemon Law program:
<https://portal.ct.gov/DCP/Common-Elements/Consumer-Facts-and-Contacts/Automobile-Dealers>
<https://portal.ct.gov/AG/Consumer-Issues/Auto-Issues/Buying-a-Used-Car>

DCP.LemonLaw@ct.gov

As always, pass it on, talk to friends and family and remember to take your time when making large purchases!

This article was written by Catherine Blinder, chief education and outreach officer of the Department of Consumer Protection of the State of Connecticut. To learn more about how the Department of Consumer Protection can help, visit us at www.ct.gov/dcp.







FOR THE LIFE OF YOUR BUSINESS



Transform your business dream into reality!

Our free entrepreneurship series covers everything from startup basics to tech skills, marketing, and legal protection.

Learn, grow, and launch your business with expert guidance from the Danbury Library, Danbury Hackerspace and SCORE. Register now and take the first step toward success!

SCAN HERE TO LEARN MORE!



VISIT: danburylibrary.org/start-me-up

SEJA INTELIGENTE, PASSE ADIANTE

O Empréstimo que Nunca Termina

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Há trinta anos atrás, quando ainda era mãe solteira e trabalhava em dois empregos, meu carro era a coisa mais importante que eu tinha. Me levava ao trabalho, levava meus filhos a consultas no médico, aos treinos e outras atividades extraescolares. Era velho e acabado e, no inverno, levava quase meia hora para aquecer, mas na maior parte do tempo, dava conta do recado.

Até que um dia, não dava mais conta, e eu fiquei presa no meio da estrada sem poder pegar meu filho do Clube de Escoteiros. Pouco tempo depois, eu visitei uma concessionária “Compre Aqui, Pague Aqui” onde, por muito pouco dinheiro, e um financiamento a longo prazo, eu pude dirigir de volta para casa no que parecia ser um carro bom e barato de segunda mão.

Vários meses depois, quando eu atrasei o pagamento em um só dia, o carro foi reapropriado de minha garagem.

Oitenta e cinco por cento de todos os trabalhadores dependem dos carros para trabalhar, e para muitos, é uma necessidade, não um luxo. Comprar um novo carro pode estar fora de alcance para muitos trabalhadores de baixa renda.

Entretanto, as concessionárias de carro predatórias estão aqui para levar seu dinheiro e seu carro se você, como eu descobri, atrasar um só dia em seu pagamento.

Milhões de americanos com crédito instável, ou sem crédito nenhum, são forçados a aceitar empréstimos de juros altíssimos e taxas injustas para comprar um carro.

Os golpes na indústria financeira e o acesso facilitado ao crédito levaram ao fim da indústria imobiliária há mais de uma década, mas os credores nunca pararam de oferecer financiamentos para carros. Os golpistas usam as mesmas táticas nebulosas que fizeram com que milhões de pessoas perdessem suas casas para vender carros usados.

Após o início da recuperação da indústria imobiliária, a indús-

tria financeira mudou seu alvo para pessoas com crédito baixo ou negativado, e assim, as vendas de carros aumentaram. O foco nos financiamentos para carros usados trouxe recordes de vendas a toda a indústria automobilística. Agora, os americanos têm mais de \$1,24 trilhões em dívidas de financiamentos para carros.

Esses vendedores de carros não ligam se você tem crédito ruim, não tem crédito, ou um histórico de reapropriação ou falência. Na verdade, seu alvo são pessoas com esses históricos! Pois isso aumenta a chance de reapropriação, e de revender o mesmo carro para outra pessoa.

Ao comprar um carro usado com um empréstimo de juros altos, é possível que você tenha que pagar juros de 18 a 35 por cento. E o que torna os pagamentos mensais acessíveis é o fato de que o empréstimo é prolongado o máximo possível, aumentando o preço final do carro. Você poderia pagar \$13.000 num carro que custava inicialmente \$3.000. E isso tudo em apenas três anos. Vários credores perseguem as pessoas muito tempo depois que seus carros são reapropriados – foi relatado que mais de 35 por cento de todos os carros financiados são reapropriados. E você ainda fica responsável pela dívida, mesmo que levem o carro.

A porcentagem geral para esse tipo de acontecimento é tipicamente uma em cada três pessoas dentro de sete meses partindo da compra inicial. Isso significa que uma em cada três pessoas que fizeram esse tipo de empréstimo terão seu carro reapropriado. Os credores alegam que os juros altos e o tempo do empréstimo são para compensar o risco que correm financiando pessoas de baixo crédito.

Esse tipo de empréstimo predatório é o motivo pelo qual geralmente dizem que é caro ser pobre. Tudo custa mais quando você mais precisa.

Ao receber o que parece ser um cheque no correio para uma grande



quantia, alegando que você pode usar esse cheque para comprar um carro usado, isso pode ser muito tentador.

Ao assistir comerciais na televisão alegando que você pode comprar um carro bom e usado, mesmo sem ter renda – recuse a oferta e desligue a televisão!!

Ao comprar um carro, pare um pouco, pesquise bem, e fale com seu banco ou cooperativa de crédito para saber se você pode fazer um empréstimo razoável. Peça a um parente ou amigo com crédito melhor se ele ou ela poderia fazer um empréstimo em conjunto, mas não caia na tentação imediata de receber algo por muito pouco. Economize seu dinheiro para fazer compras maiores, seja isso carros ou móveis, essa opção é sempre melhor e mais segura.

A lei de Connecticut exige que os credores informem quando o veículo é vendido “exatamente como anunciado.” Também devem permitir que você ou um mecânico de sua escolha inspecione o carro antes

de comprá-lo.

Se o vendedor prometer fazer reparos ou recondicionar o carro usado antes da compra, isso deve estar incluso em terminologia clara no contrato de venda.

Para saber mais sobre a compra de carros usados ou nosso programa de “Lei do Limão”:

<https://portal.ct.gov/DCP/Common-Elements/Consumer-Facts-and-Contacts/Automobile-Dealers>
<https://portal.ct.gov/AG/Consumer-Issues/Auto-Issues/Buying-a-Used-Car>
 DCP.LemonLaw@ct.gov

Como sempre, repasse essas informações, discuta com seus amigos e parentes, e lembre-se de pensar bem antes de fazer grandes compras!

Artigo escrito por Catherine Blinder, diretora de educação e divulgação do Departamento de Proteção do Consumidor do Estado de Connecticut. Para saber mais sobre como podemos ajudar, acesse: www.ct.gov/dcp.

¡SEA INTELIGENTE – PASE LA VOZ!

El Préstamo que Sigue Cobrando

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Hace treinta años, cuando era madre soltera y trabajaba en dos empleos, mi coche era lo más importante que tenía. Me llevaba al trabajo, llevaba a mis hijos a las citas médicas, a los deportes y actividades extraescolares. Era viejo y estaba destartado y, en invierno, la calefacción tardaba media hora en calentar, pero era fiable en general.

Un día dejó de ser fiable y me quedé atrapada en la carretera sin posibilidad de recoger a mi hijo de los Boy Scouts. Algún tiempo después, terminé en un concesionario de “Compre aquí, pague aquí” donde, por muy poco dinero inicial y un plan de pago a largo plazo, pude conducir hasta casa en lo que parecía ser un coche usado bueno y asequible.

Varios meses después, cuando me atrasé un día en un pago, me embargaron el coche de la entrada de mi casa. El ochenta y cinco por ciento de los trabajadores dependen de un coche para ir a trabajar y, para muchas personas, es una necesidad, no un lujo. La compra de un coche nuevo puede estar fuera del alcance de muchos trabajadores de bajos ingresos.

Sin embargo, los concesionarios de coches depredadores están ahí para quedarse con su dinero y recuperar el coche si, como yo descubrí, se retrasa un día en los pagos.

Millones de estadounidenses que tienen un crédito inestable o ningún crédito se ven obligados a recurrir a préstamos para automóviles con intereses elevados y elevadas comisiones para comprar un coche.

El fraude en el sector bancario y el fácil acceso al crédito llevaron a la desaparición del sector inmobiliario hace más de una década, pero los prestamistas nunca cerraron el grifo de los préstamos para automóviles. Los estafadores están utilizando las mismas tácticas turbias que hicieron que millones de personas perdieran sus hogares para vender coches usados.

Una vez que comenzó la recuperación de la crisis inmobiliaria,



el sector financiero cambió su objetivo a los compradores con malos antecedentes crediticios y con bajo crédito y, a su vez, las ventas de coches repuntaron.

El enfoque en los préstamos para automóviles de alto riesgo provocó ventas récord en todo el sector del automóvil. En la actualidad, los estadounidenses tienen una deuda de más de 1,24 billones de dólares por préstamos para automóviles.

A estos concesionarios de automóviles no les importa si usted tiene un historial crediticio malo, nulo, de ejecución hipotecaria o bancarrota, o embargos anteriores. De hecho, ¡apuntan a personas con un historial como ese! Esto significa que la probabilidad de embargo es mayor y pueden revender ese mismo automóvil a otra persona.

Si compra un automóvil usado con un préstamo con un interés alto, es probable que pague entre un 18 y un 35 por ciento de interés. Y lo que hace que los pagos mensuales sean asequibles es el hecho de que extienden el préstamo durante un largo período de tiempo. Eso, a su vez, aumenta el costo final del automóvil. Es posible que, en última instancia, pueda pagar \$13.000 por un automóvil que originalmente

costó \$3.000. Y eso es poco más de tres años.

Muchos de estos prestamistas persiguen a las personas mucho después de que sus automóviles hayan sido embargados: se ha informado de que más del 35 por ciento de todos los automóviles financiados con hipotecas de alto riesgo son embargados. Y usted sigue siendo responsable de la deuda, aunque el coche ya no esté.

La tasa de impago de este tipo de préstamos suele ser de una de cada tres personas en los siete meses siguientes a la compra original. Eso significa que una de cada tres personas que contratan este tipo de préstamos perderá su coche. Los concesionarios y los prestamistas argumentan que las transacciones a largo plazo y con intereses elevados son la causa del riesgo que corren al financiar a un comprador con un crédito bajo.

Este tipo de préstamos abusivos es la razón por la que se suele decir que ser pobre es caro. Todo cuesta más cuando lo necesitas rápidamente.

Cuando recibe lo que parece un cheque por correo por una gran cantidad, diciéndole que puede aplicar ese cheque a un coche usa-

do, puedes sentirte tentado. Cuando esos anuncios de televisión ruidosos le dicen que puedes comprar un buen coche usado incluso si no tiene ingresos, ¡desecha esa oferta y apague el televisor!

Al comprar un coche, tómese su tiempo, mire a su alrededor y hable con su banco o cooperativa de crédito para ver si cumple los requisitos para un préstamo razonable. Pregunte a un familiar o amigo con mejor historial crediticio si estaría dispuesto a firmar un préstamo, pero no ceda a la tentación inmediata de obtener algo por muy poco dinero. Ahorrar para compras grandes, ya sean autos o muebles, siempre es mejor y más seguro.

La ley de Connecticut exige que los concesionarios le informen cuando un vehículo se vende “en el estado en que se encuentra”. También deben permitirle a usted o a un mecánico de su elección inspeccionar un automóvil usado antes de comprarlo. Si el concesionario promete hacer reparaciones o corregir las condiciones del automóvil usado antes de la compra, debe proporcionarle eso en un lenguaje claro en el contrato de venta. Para más información sobre la compra de un automóvil usado e información sobre nuestro programa Lemon Law:

<https://portal.ct.gov/DCP/Common-Elements/Consumer-Facts-and-Contacts/Automobile-Dealers>

<https://portal.ct.gov/AG/Consumer-Issues/Auto-Issues/Buying-a-Used-Car>

DCP.LemonLaw@ct.gov

Como siempre, ¡pase la voz a sus amigos y familiares y recuerde tomarse su tiempo al hacer compras grandes!

Este artículo fue escrito por Catherine Blinder, directora de educación y divulgación del Departamento de Protección al Consumidor del Estado de Connecticut. Para más información sobre cómo puede ayudar el Departamento de Protección al Consumidor, visítenos en www.ct.gov/dcp.

AGENDA

WestConn Second Annual Wolves Day of Giving

By Tribuna Staff

Western Connecticut State University invites the community to join in the Second Annual Wolves Day of Giving on Thursday, February 20, 2025 - a special day dedicated to supporting the gift of education at WestConn!

This daylong event promises to bring the community together to raise critically needed funds for WestConn and its students.

Guests can participate in one or

both events and stay for as long as they'd like and experience the fun while supporting a cause that makes a difference.

8:00 a.m. - 11:00 a.m.

Campus Kick-Off Celebration

Location: Berkshire Hall, Midtown Campus

- Bagels & Breakfast Bites will be served.

- Wear your favorite WestConn gear and enjoy the excitement as they kick-off their Wolves Day of

Giving celebrations.

- Prizes & Incentives to donate or share on social media.

5:30 p.m. - 7:30 p.m.

Mid-Point Mania Meetup: Happy Hour

Location: VPAC, Westside Campus

- Color and Light Exhibit in the Gallery

- Appetizers, mini-desserts, and drinks will be served

- Jazz Trio musical performance

- Prizes & Incentives to donate or share on social media, including 10 pairs of tickets to Sunday in the Park with George and a chance to win tickets to a Sip and Create event of your choice.

Enjoy all the fun and excitement this event offers along with multiple ways to win additional funds for your favorite area of support. WestConn attire is encouraged!

For more information, visit <https://wolvesgivingday.wcsu.edu>.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Segundo Dia de Caridade Anual do Wolves da WestConn

A Universidade Estadual de Western Connecticut convida a comunidade a participar do Segundo Dia de Caridade Anual do Wolves na quinta-feira, dia 20 de fevereiro de 2025 - um dia especial dedicado a apoiar o poder da educação na WestConn!

Este evento durará o dia inteiro e promete reunir a comunidade para arrecadar fundos para a WestConn e seus alunos. Os convidados podem participar de um ou os dois eventos e permanecer por quanto tempo

desejarem para se divertir enquanto apoiam uma causa importante.

Das 8h às 11h - Celebração de Abertura do Campus

Local: Berkshire Hall, Campus de Midtown

- Rosquinhas e lanchinhos de café da manhã serão servidos.

- Vista sua roupa favorita com o logotipo da WestConn e divirta-se enquanto a universidade abre as celebrações do Dia de Caridade do Wolves.

- Prêmios e Incentivos para doar

ou compartilhar nas redes sociais.

Das 17h30 às 19h30- Reunião Mid-Point Mania: Hora Feliz

Local: VPAC, Campus de Westside

- Exibição de Cores e Luzes na Galeria

- Aperitivos, mini sobremesas, e bebidas serão servidos

- Apresentação musical do Jazz Trio

- Prêmios e Incentivos para doar ou compartilhar nas redes sociais, incluindo 10 pares de ingressos ao

Sunday in the Park with George (Domingo no Parque com o George) e uma chance de ganhar ingressos ao evento Sip and Create (Artesanato e Bebidas) de sua escolha.

Aproveite toda a emoção que este evento tem a oferecer com diversas formas de arrecadar fundos adicionais para sua área de apoio favorita. Incentivamos o uso de roupas com o logotipo da WestConn!

Para saber mais, acesse: <https://wolvesgivingday.wcsu.edu>.

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Segundo Día Anual de Donaciones de los Lobos de WestConn

Western Connecticut State University invita a la comunidad a participar en el Segundo Día Anual de Donaciones de los Lobos el jueves 20 de febrero de 2025, ¡un día especial dedicado a apoyar el don de la educación en WestConn!

Este evento de un día promete unir a la comunidad para recaudar fondos fundamentales para WestConn y sus estudiantes.

Los invitados pueden participar en uno o ambos eventos y quedarse

todo el tiempo que deseen y disfrutar de la diversión mientras apoyan una causa que marca la diferencia.

8:00 a. m. - 11:00 a. m.

Celebración de inicio del campus

Ubicación: Berkshire Hall, Midtown Campus

- Se servirán bagels y bocadillos para el desayuno.

- Use sus prendas favoritas de WestConn y viva la emoción mientras comienzan las celebraciones del Día de Donaciones de los Lobos.

- Premios e incentivos para donar o compartir en las redes sociales.

5:30 p. m. - 7:30 p. m.

Reunión de Mid-Point Mania: Happy Hour

Ubicación: VPAC, campus de Westside

- Exhibición de color y luz en la galería

- Se servirán aperitivos, mini postres y bebidas

- Actuación musical de Jazz Trio
- Premios e incentivos para donar

o compartir en las redes sociales, incluidos 10 pares de boletos para Sunday in the Park with George y la oportunidad de ganar boletos para un evento Sip and Create de su elección.

Disfrute de toda la diversión y emoción que ofrece este evento junto con múltiples formas de ganar fondos adicionales para su área de apoyo favorita. ¡Se recomienda usar atuendo de WestConn!

Para más información, visite <https://wolvesgivingday.wcsu.edu>.

CT Paid Leave gives you time to heal.

When you need time to recovery from a serious illness or injury, CT Paid Leave is here with up to 12 weeks of income replacement benefits.

Find out more or start your application today at ctpaidleave.org.



**Connecticut
Paid Leave**



BIG CARE

for the littlest of patients



At Center for Pediatric Medicine, our family takes pride in caring for yours. Since 1992, we have provided families in the Greater Danbury area with high-quality, comprehensive, and personal medical care for children, adolescents, and young adults, birth through 21.

OUR PROVIDERS

- | | |
|--------------------------|--|
| Ana Paula Machado
MD | Brigette Vanegas
PA-C |
| Poonam Bherwani
MD | Susan "Sue"
DeMelis-Turotsy
PA-C |
| Pushpa Mani
MD | Ashlee Mattutini
APRN |
| Krishanthi Satchi
MD | Navadi Nieves
APRN |
| Nicholas Tzakas
MD | Lisa Boulé
APRN, CPNP, IBCLC |
| Maryam Azizi
MD | Allison Stowell
MS, RD, CDN |
| Aparna Madisetty
MD | Alpha B. Journal
PA-C |
| Dayna Nethercott
PA-C | Paola Jackson
APRN |

We offer extended hours!

- | | |
|------------------|-------------------|
| Monday | 8:30 am - 9:00 pm |
| Tuesday | 8:30 am - 9:00 pm |
| Wednesday | 8:30 am - 9:00 pm |
| Thursday | 8:30 am - 9:00 pm |
| Friday | 8:30 am - 5:30 pm |
| Saturday | 8:30 am - 2:00 pm |
| Sunday | 9:00 am - 1:00 pm |



Please visit our website to see office locations and hours!



Center for Pediatric Medicine
Our Family Caring For Yours

203-790-0822

We speak Spanish & Portuguese!

GET YOUR MEATS
and your Sweets

ORDER DELIVERY THROUGH
GRUBHUB

New Sweets
A VARIETY OF BRAZILIAN SWEETS AND DESSERTS CAKES FOR ALL OCCASIONS (WHOLE OR BY THE SLICE)

PADAMINAS
Brazilian Bakery & Buffet

- | OPEN AT 5 AM FOR BREAKFAST
- | FULL LUNCH & DINNER BUFFET FEATURING BRAZILIAN BBQ
- | BAKERY & DELI FEATURING PASTRIES AND SANDWICHES
- | CONVENIENTLY LOCATED ON MAIN STREET
- | PLENTY OF PARKING

DELIVERY AVAILABLE (\$15 MINIMUM)

PADAMINASBAKERYBUFFETBBQ

(203) 743-5555
58 MAIN ST. | DANBURY, CT

THE NEW AMERICAN DREAM FOUNDATION

TOGETHER WE CAN!

Join us in supporting immigrants of all generations by enhancing access to education, health, and civic engagement opportunities & caring for our seniors.

VOLUNTEER WITH US

SUPPORT OUR WORK

FOR MORE INFORMATION:
www.thenewamericandreamfoundation.org

HELP PAYING YOUR HEATING BILL

Did you know Connecticut offers help to those struggling to pay their heating bills?

ELECTRIC, GAS, OIL WE CAN HELP!

APPLY TODAY

Find out more about the Connecticut Energy Assistance Program (CEAP):

Visit www.CT.Gov/StayWarm or **ACT NOW**

Call 2-1-1 or Text CTWarm to 898211 Scan the QR Code

CAFCA
Connecticut Association for Community Action

This publication is funded by the Connecticut Department of Social Services through a grant from the U.S. Department of Health and Human Services.



Para ella. Para él. Para ellos.

Por si acaso. Porque nunca se sabe.

No importa el motivo por el que escojas tu cobertura de salud: por un procedimiento, una receta médica, cuidado preventivo o cualquier otra razón. Aquí encontrarás tu cobertura.

En Access Health CT, te conectamos con una variedad de opciones de planes de cobertura tanto de salud como dental.

También somos el único lugar donde puedes encontrar ayuda financiera que te ayuda a pagar tu cobertura. Ofrecemos ayuda gratuita para la inscripción en línea, por

teléfono y en persona. Además, podemos ayudarte a entender cómo aprovechar al máximo los muchos beneficios (como chequeos, cuidado de salud mental y muchos más) que son parte de todos los planes de salud.

Inscríbete en un plan antes del 15 de diciembre para que tu cobertura comience el 1 de enero.

Inscríbete en un plan antes del 15 de enero para que tu cobertura comience el 1 de febrero.

Aprende más, explora tus opciones e inscríbete en AccessHealthCT.com.



ASISTENCIA GRATUITA

CENTRO DE RECURSOS PARA INMIGRANTES

THE NEW AMERICAN DREAM CENTER

TNADC apoya a los migrantes conectándolos con los recursos existentes y promoviendo la autosuficiencia. Ofrece una variedad de servicios gratuitos, que incluyen redacción de cartas, traducción, autenticación de tarjetas, asistencia tecnológica y asistencia para el registro. Además, el centro ayuda a las personas a acceder a la atención médica y la educación. También ayuda a quienes están calificados para obtener la ciudadanía estadounidense a través del proceso de solicitud.

LLAMA O ESCANEA PARA RESERVAR TU CITA



(475) 296-3559
 LÍNEA DIRECTA DE CITAS BILINGÜE LAS 24 HORAS
www.thenewamericandreamfoundation.org

No importa de donde vengas,
y adonde vayas.
Ven a realizar tus sueños.

Honda: el Poder de los Sueños

Lia

Honda Brewster
 899 NY-22 Brewster · BrewsterHonda.com
 475.279.9277

EXPAND YOUR REACH

ADVERTISE WITH US!



Tribuna

NEWSPAPER • JORNAL • PERIÓDICO

WWW.TRIBUNACT.COM

FREE
Recycle information!
After reading the
paper pass it on.

OCT. 02 - NOV. 05, 2024 | YEAR XXV | ISSUE 545 | A FREE monthly publication in English, Portuguese, and Spanish

Changes to Care 4 Kids Will Enable More Children to Enroll at Less Cost to Parents

CALL US TODAY!
(203) 730-0457!
WWW.TRIBUNACT.COM!

TAX SEASON

Top Scams to Watch Out for This Tax Season

By StatePoint

The days of filing paper tax returns are gone, and criminals are taking advantage. With taxpayers managing their sensitive information online, thieves are finding new ways to scam victims. In 2023 alone, the IRS reported \$5.5 billion lost to tax fraud schemes. And the increased prevalence of artificial intelligence means tax scams this year will likely be more sophisticated than ever. Scammers have an arsenal of weapons, but no matter their tactics, the goal is the same – to have you give them money or access to it. Here are scams to look out for this tax season:

Tax avoidance scams. These scams often promise rewards too good to be true. Scammers claim to have specialized knowledge on exploiting loopholes to avoid taxes or maximize returns. High-income filers are heavily targeted through offers of seemingly legitimate annuities or tax shelters.

Refund scams. In this scam, a criminal will claim to be someone official notifying an individual about an unclaimed or incorrectly calculated refund, prompting the victim to share information – and

possibly bank account numbers – to claim it.

Violation scams. This is a fear-based scam, where the criminal poses as an IRS official threatening some punitive action, claiming the victim committed a violation and needs to contact them to resolve the situation.

Filing support scams. Similar to tech support scams, criminals offer to help create IRS accounts to assist with the online filing process. Frequently posing as tax preparers, scammers will go through the motions of gathering the victim’s personal information for tax forms they never intend to file.

Social media scams. Social media serves as a great place for criminals to find potential victims and carry out tax scams, fraudulently claiming to offer different types of services or possessing unique knowledge or access.

Recovery scams. Once a victim is scammed, criminals will try to strike again – believing the victim is gullible. Exploiting a time of vulnerability, they’ll contact the victim with promises of helping them recover their losses and will leverage

this as an opportunity to commit additional crimes.

While it is not always easy to pick out a scam, here are indicators to watch for:

- Promise of a big pay-out. If it sounds too good to be true, it probably is.

- Request for your account information. The IRS will never ask for your credit or debit account information over the phone.

- Random contact. The IRS contacts taxpayers by mail first and will never contact you via random phone calls or digital means. The IRS will not leave prerecorded, urgent, or threatening voicemails.

- Demands or threats. The IRS can’t revoke your driver’s license, business licenses or immigration status and cannot threaten to immediately bring in local law enforcement. Taxpayers are allowed an appeals process, so any message of “now or else” won’t come from an official channel.

- Request for you to click a weblink. Odd or misspelled web links can take you to harmful sites instead of IRS.gov.

The IRS recommends these

best practices to protect against tax fraud:

- Get an early start. File early so criminals have less time to impersonate you.

- Set up a verified account. Set up your own IRS account before someone else can and use an Identity Protection PIN – a six-digit number known only to you and the IRS.

- Wait for written notice. Do not respond to any supposed communications from the IRS if you haven’t first received official notification through U.S. mail. If you get a call from someone claiming to be the IRS, hang up and call the official number on the website before engaging. Further, never click a link sent digitally as initial contact.

Apply good cyber hygiene. Do not use public Wi-Fi when filing your tax returns. Do use strong passwords, secured network connections, and multi-factor authentication. Run all software updates and keep systems current.

If you fall victim to a tax scam, report it to the IRS. For more scam protection tips, visit PNC’s Security & Privacy Center at pnc.com.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Os Piores Golpes a Evitar Neste Período de Declaração de Impostos

Os dias de preencher papelas de formulários fiscais já se foram, e os criminosos sabem bem disso. Com os contribuintes gerindo suas informações sensíveis online, os bandidos encontraram novas formas de enganar as vítimas. Apenas em 2023, o IRS (Internal Revenue Services - Receita Federal) relatou perdas de \$5,5 bilhões para esquemas de golpes fiscais. E a maior prevalência da inteligência artificial fará com que os golpes fiscais este ano sejam mais sofisticados do que nunca.

Os golpistas têm um arsenal inteiro, mas não importa suas táticas, o objetivo é o mesmo – fazer com que você entregue dinheiro ou o acesso da sua conta para eles. Veja

os golpes a evitar neste período de declaração de impostos:

Golpes de Sonegação. Esses golpes geralmente prometem recompensas boas demais para ser verdade. Os golpistas alegam ter conhecimento especializado em abusar de brechas para evitar declarar seus impostos ou maximizar sua renda. Os contribuintes de maior renda são os mais vitimizados com ofertas de anuidades aparentemente legítimas ou de abrigos fiscais.

Golpes de Restituição. Nesse tipo de golpe, um criminoso alega ser um funcionário público notificando de uma restituição não-resgatada ou incorretamente calculada, convencendo a vítima a entregar suas informações – e possivelmente o número

da conta bancária – para resgatá-la.

Golpes de Infração. Esse é um golpe que funciona baseado no medo, onde o criminoso se passa por um funcionário do IRS ameaçando alguma ação penal, alegando que a vítima cometeu uma infração e que precisa entrar em contato para resolver a situação.

Golpes de Suporte de Declaração. Semelhante aos golpes de suporte técnico, os criminosos oferecem criar contas no IRS para ajudar com o processo de declaração online. Frequentemente alegando ser contadores profissionais, os golpistas convencem a vítima a entregar suas informações pessoais para preencher formulários fiscais que nunca serão preenchidos.

Golpes de Rede Social. As redes sociais são um ótimo lugar onde os criminosos encontram vítimas em potencial para executar golpes fiscais, oferecendo vários serviços enganosos ou alegando que possuem conhecimentos ou acessos especiais.

Golpes de Recuperação. Assim que a vítima cai num golpe, os criminosos tentam atacá-la de novo – acreditando que a vítima é ingênua.

Abusando de seu momento de vulnerabilidade, os golpistas entram em contato com a vítima prometendo ajudá-la a recuperar suas perdas e utilizam isso como uma oportunidade para cometer mais crimes. Embora nem sempre seja fácil identificar um golpe, aqui vão alguns sinais de alerta:

TEMPORADA FISCAL

- Promesas de grandes lucros. Se parece bom demais para ser verdade, talvez seja.

- Solicitações de informações bancárias. O IRS nunca solicita suas informações bancárias ou de seu cartão de crédito ou débito por telefone.

- Contatos aleatórios. O IRS entra em contato com os contribuintes por correio e nunca por chamadas telefônicas aleatórias ou por meios digitais. O IRS não deixa mensagens de voz gravadas, urgentes ou ameaçadoras.

- Exigências ou ameaças. O IRS não pode revogar sua carteira

de motorista, suas licenças comerciais ou seu status de imigração, e não pode ameaçar chamar imediatamente a polícia local.

Os contribuintes têm direito a um processo de apelo, portanto, todas as mensagens de “aja agora, senão” vêm de fontes falsas.

- Solicitações para que você clique em links online. Links estranhos ou com erros de digitação podem lhe levar a sites perigosos em vez do IRS.gov. O IRS recomenda essas melhores práticas para ajudar a se proteger contra golpes fiscais:

- Prepare-se cedo. Declare seus impostos cedo para que os crimino-

sos tenham menos tempo de usar suas informações.

- Crie uma conta verificada. Crie sua própria conta no IRS antes que alguém faça isso e use um PIN (senha) de Proteção de Identidade – um número de seis dígitos que só você e o IRS saberão.

- Aguarde por um aviso por escrito. Não responda a nenhuma suposta comunicação do IRS caso você não tenha recebido primeiro uma notificação oficial através dos correios dos E.U.A.

Se você receber uma chamada telefônica de alguém alegando ser do IRS, desligue e ligue para o

número oficial listado no site antes de prosseguir. Além disso, nunca clique em links enviados digitalmente como meio de contato inicial.

- Tenha uma boa higiene digital. Não utilize redes de Wi-Fi públicas para declarar seus impostos. Use senhas fortes, conexões de rede protegidas e autenticação de múltiplos fatores. Execute todas as atualizações de software possíveis e mantenha seus sistemas atualizados.

Se você cair num golpe fiscal, denuncie ao IRS. Para mais dicas de como se proteger contra os golpes, acesse o Centro de Segurança e Privacidade da PNC no site: pnc.com.

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Estafas Principales que Debe Cuidarse en esta Temporada de Impuestos

Los días de presentar declaraciones de impuestos en papel han quedado atrás y los delincuentes se están aprovechando de ello. Los contribuyentes gestionan su información confidencial en línea, por lo que los ladrones están encontrando nuevas formas de estafar a las víctimas. Solo en 2023, el IRS informó que se perdieron \$5.5 mil millones en esquemas de fraude fiscal. Y la mayor prevalencia de la inteligencia artificial significa que las estafas fiscales de este año probablemente serán más sofisticadas que nunca.

Los estafadores tienen un arsenal de armas, pero sin importar sus tácticas, el objetivo es el mismo: que usted les dé dinero o acceso a él. Estas son las estafas a las que debe prestar atención en esta temporada de impuestos:

Estafas de Evasión Fiscal. Estas estafas a menudo prometen recompensas demasiado buenas para ser verdad. Los estafadores afirman tener conocimientos especializados sobre cómo explotar las lagunas legales para evitar impuestos o maximizar las devoluciones. Los contribuyentes con ingresos altos son el objetivo principal a través de ofertas de anualidades aparentemente legítimas o refugios fiscales.

Estafas de Reembolsos. En esta estafa, un delincuente se hace pasar por un funcionario y notifica un reembolso no reclamado o calculado incorrectamente, lo que incita

a la víctima a compartir información (y posiblemente números de cuenta bancaria) para reclamarlo.

Estafas de Infracción. Se trata de una estafa basada en el miedo, en la que el delincuente se hace pasar por un funcionario del IRS y amenaza con tomar alguna medida punitiva, alegando que la víctima cometió una infracción y necesita ponerse en contacto con ellos para resolver la situación.

Estafas de Asistencia para la Presentación de Declaraciones. De manera similar a las estafas de asistencia técnica, los delincuentes ofrecen ayuda para crear cuentas en el IRS para ayudar con el proceso de presentación de declaraciones en línea. Los estafadores, que suelen hacerse pasar por preparadores de declaraciones de impuestos, se encargarán de recopilar la información personal de la víctima para formularios de impuestos que nunca tienen intención de presentar.

Estafas en las Redes Sociales. Las redes sociales son un excelente lugar para que los delincuentes encuentren víctimas potenciales y lleven a cabo estafas fiscales, afirmando fraudulentamente que ofrecen diferentes tipos de servicios o que poseen conocimientos o acceso únicos.

Estafas de Recuperación. Una vez que una víctima es estafada, los delincuentes intentarán atacar de nuevo, creyendo que la víctima es crédula. Aprovechando un momen-

to de vulnerabilidad, se pondrán en contacto con la víctima con promesas de ayudarla a recuperar sus pérdidas y aprovecharán esto como una oportunidad para cometer más delitos.

Si bien no siempre es fácil detectar una estafa, estos son los indicadores a los que debe prestar atención:

- Promesa de un gran reembolso. Si parece demasiado bueno para ser verdad, probablemente lo sea.

- Solicitud de información de su cuenta. El IRS nunca le solicitará información de su cuenta de crédito o débito por teléfono.

- Contacto aleatorio. El IRS se comunica con los contribuyentes primero por correo y nunca lo hará mediante llamadas telefónicas aleatorias o medios digitales. El IRS no dejará mensajes de voz pregrabados, urgentes o amenazantes.

- Demandas o amenazas. El IRS no puede revocar su licencia de conducir, licencias comerciales o estatus migratorio y no puede amenazar con llamar de inmediato a la policía local. Los contribuyentes tienen derecho a un proceso de apelación, por lo que cualquier mensaje de “ahora o de lo contrario” no provendrá de un canal oficial.

- Solicitud para que haga clic en un enlace web. Los enlaces web extraños o mal escritos pueden llevarlo a sitios dañinos en lugar

de IRS.gov.

El IRS recomienda estas mejores prácticas para protegerse contra el fraude fiscal:

- Comience temprano. Presente su declaración de impuestos con anticipación para que los delincuentes tengan menos tiempo para hacerse pasar por usted.

- Cree una cuenta verificada. Cree su propia cuenta del IRS antes de que otra persona pueda hacerlo y use un PIN de protección de identidad, un número de seis dígitos que solo usted y el IRS conocen.

- Espere la notificación por escrito. No responda a ninguna supuesta comunicación del IRS si no ha recibido primero una notificación oficial por correo postal de EE. UU. Si recibe una llamada de alguien que dice ser del IRS, cuelgue y llame al número oficial del sitio web antes de comunicarse. Además, nunca haga clic en un enlace enviado digitalmente como contacto inicial.

Aplique una buena higiene cibernética. No utilice Wi-Fi público al presentar sus declaraciones de impuestos. Utilice contraseñas seguras, conexiones de red seguras y autentificación multifactor. Ejecute todas las actualizaciones de software y mantenga los sistemas actualizados.

Si es víctima de una estafa fiscal, infórmelo al IRS.

Para obtener más consejos sobre cómo protegerse contra estafas, visite el Centro de seguridad y privacidad de PNC en pnc.com.

EXTRA! EXTRA! EXTRA!

FREE COPIES OF TRIBUNA NEWSPAPER ARE AVAILABLE AT ANY OF THESE FINE LOCAL BUSINESSES:

BETHEL

- Bagel Crossing
- Bethel Cinema
- Bethel Library
- Bethel Train Station - Daily Fare
- Boost Juice
- Cream & Sugar Café
- Jacqueline’s Restaurant/Bakery
- Molten Java
- Newtown Savings Bank
- O’neils Sandwich & Coffee Bar
- People’s United Bank
- Savings Bank Of Danbury
- St. Mary School
- Town Of Bethel Municipal Center

BROOKFIELD

- Chihuahua’s Deli (Plaza)
- Club 24
- Gluten Free Oasis
- Hacienda Don Manuel
- Jesters Coffee
- Maison Nail Spa
- Newtown Savings Bank
- People’s United Bank
- Savings Bank Of Danbury

- Sophia Natural Health Center
- Webster Bank
- YMCA

DANBURY

- Afc - Doctors Express
- Americares Free Clinic
- Banana Brasil Restaurant
- C-Town Supermarket
- Danbury City Hall
- Danbury Citycenter
- Danbury Police Department
- Danbury Public Schools
- Danbury Public Library
- Elmers Diner
- Greater Danbury Chamber Of Commerce
- Hodge Insurance
- Jerico Partnership
- Naugatuck Valley Community College
- Padaminas Bakery
- Portuguese Cultural Center
- Savings Bank Of Danbury
- Stew Leonard’s
- Two Steps Downtown Grille

- Union Savings Bank
- United Way Of Western CT
- Ventura Law Firm
- Webster Bank
- Western CTHealth Network (Danbury Hospital)
- Western CT State University

NEW MILFORD

- 1st And 10 Sports Bar & Grill
- 3 Brothers Diner
- Beyond Urgent Care
- Casa Latina Multi Services
- New Milford City Hall
- New Milford Public Library
- Primo’s Deli
- Savings Bank Of Danbury
- Windmill Diner

NEWTOWN

- Bagel Delight (Chase Bank Plaza)
- Blue Colony Diner
- Carminuccio’s Pizza

- Cyrenius H. Booth Library
- Edmond Town Hall
- Newtown Chiropractic Health Center
- Newtown Deli
- Newtown General Store
- Newtown Savings Bank
- Pizza Palace
- Savings Bank Of Danbury

RIDGEFIELD

- 4 Seasons Ice Cream
- Carvel
- Dimitri’s Dinner
- Early Bird Café
- Fairfield County Bank
- Genoa Deli
- Hair Couture & Salon
- Jerseys Mike’s Subs
- Johnny Gelato
- Mobile Rescue
- Nature’s Temptations
- Parma Market & Bakery
- Piccollo Pizzeria
- Super Cuts
- Tazza Café
- The Ridgefield Library
- The Ridgefield Playhouse
- Union Savings Bank
- What’s Cooking Deli

and many more...

We thank them for their support, and hope that you will too! SHOP LOCAL, READ LOCAL!

HEALTH

What Older Adults Should Know This RSV Season

By StatePoint

Each year, up to 160,000 older adults living in the United States are hospitalized and as many as 10,000 die due to respiratory syncytial virus (RSV). RSV is a highly contagious virus that spreads through close contact with infected individuals, typically increasing during the fall and peaking in winter. While most people with RSV develop mild symptoms, like that of a common cold, RSV can cause severe illness in older adults, especially those with certain medical conditions, like chronic lung disease, chronic heart disease or a weakened immune system. That's why the American Lung Association, with support from GlaxoSmithKline, is encouraging adults at increased risk for severe illness to protect themselves against RSV. Here's what they want you to know:

Severe Illness is Preventable: In 2023, RSV vaccines became available to help protect older adults from severe RSV illness, however, according to the most recent data, only 24% of older adults received it. The Centers for Disease Control and Prevention recommends RSV vaccination for adults aged 75 and older, and adults ages 60 to 74 at increased risk for severe RSV disease. You can get vaccinated any time, but the best time to receive an RSV vaccination is late summer and early fall before RSV starts to spread in the community. If you have already received an RSV vaccine, you do not need another one. Talk with your healthcare provider about whether RSV vaccination is recommended for you. "Vaccination is critical to saving lives and reducing hospitalizations during the respiratory virus season, but unfortunately, not

enough older adults are getting vaccinated and disparities persist that put some populations at increased risk of severe illness," says Albert Rizzo, MD., chief medical officer of the American Lung Association.

National Immunization Survey data shows that RSV vaccination rates vary, with 27 percent of white/non-Hispanic adults having received a vaccine, compared to 21 percent of Black/non-Hispanic adults, and 15 percent of Hispanic/Latino adults. At the same time, Black and Hispanic/Latino populations have higher rates of underlying conditions that increase the risk of severe RSV illness.

Healthy Habits Can Also Help Stop the Spread: In addition to vaccination, you can help stop the spread of RSV with these everyday actions:

- Washing your hands with soap

and water for 20 seconds

- Covering your coughs and sneezes with a tissue
- Avoiding close contact with people who are sick
- Staying at home when you are sick and avoiding close contact with others
- Cleaning frequently touched surfaces
- Taking steps for cleaner indoor air

For more information about RSV in adults and to learn steps to prevent severe illness, visit Lung.org/rsv.

"An ounce of prevention is worth a pound of cure. However, if you do get sick with RSV this winter, be sure to watch for signs of severe illness, such as shortness of breath and worsening symptoms, and seek prompt medical attention if needed," says Dr. Rizzo.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alison Ziza

O Que os Idosos Devem Saber Esta Temporada de VSR

Todo ano, até 160.000 idosos americanos são internados e até 10.000 morrem devido ao vírus sincicial respiratório (VSR). O VSR é um vírus extremamente contagioso que se propaga através do contato próximo com pessoas infectadas, sua propagação tipicamente aumenta no outono e tem seu pico no inverno.

Embora muitas pessoas infectadas com VSR desenvolvam sintomas leves, semelhantes a de uma gripe comum, o VSR pode causar adoecimento grave nos idosos, principalmente aqueles com certas condições médicas, como doenças pulmonares crônicas, doenças cardíacas crônicas ou um sistema imunológico enfraquecido.

Portanto, a American Lung Association (Associação Americana do Pulmão), com apoio da GlaxoSmithKline, incentiva que os adultos em maior risco de adoeci-

mento grave se protejam contra o VSR. Eles desejam que você saiba o seguinte:

O Adoecimento Grave é Prevenível: Em 2023, as vacinas contra VSR foram disponibilizadas para proteger os idosos do adoecimento grave do VSR, entretanto, de acordo com os dados mais recentes, apenas 24% dos idosos se vacinaram.

Os Centros de Controle e Prevenção de Doenças recomendam a vacinação contra VSR para idosos acima dos 75 anos de idade, e os adultos dos 60 aos 74 anos de idade estão em maior risco de adoecimento grave por VSR.

Você pode tomar a vacina a qualquer momento, mas o melhor período para se vacinar contra VSR é no fim do verão e no início do outono, antes que o VSR comece a se propagar na comunidade.

Se você já se vacinou contra VSR, você não precisa se vacinar

novamente. Fale com sua provedora de saúde para saber se você deve se vacinar contra o VSR.

"A vacinação é crítica para salvar vidas e reduzir as internações durante a temporada de vírus respiratórios, mas infelizmente, um número insuficiente de idosos se vacinam e as desigualdades que põem certas populações em risco maior de adoecimento grave persistem", diz Dr. Albert Rizzo, diretor médico da American Lung Association.

Dados de Pesquisas Nacionais de Vacinação mostram que as taxas de vacinação contra VSR variam, com 27% dos adultos brancos/não-hispânicos tendo se vacinado, comparado a 21% dos adultos negros/não-hispânicos e 15% dos adultos hispânicos/latinos. Ao mesmo tempo, as populações negras e hispânicas/latinas têm maiores taxas de condições subjacentes que au-

mentam o risco de adoecimento grave por VSR.

Hábitos Saudáveis Ajudam a Deter a Propagação: Além de se vacinar, você pode ajudar a deter a propagação do VSR com essas ações simples em seu cotidiano:

- Lavar as mãos com água e sabão por 20 segundos
- Cobrir a boca ao tossir e espirrar com um lenço
- Evitar contato próximo com pessoas adoecidas
- Permanecer em casa ao se sentir doente e evitar contato próximo com outras pessoas
- Limpar frequentemente as superfícies tocadas
- Tomar iniciativas para limpar o ar das salas internas

Para saber mais sobre o efeito do VSR em adultos e como prevenir o adoecimento grave, acesse: Lung.org/rsv.

SAÚDE

“Um grama de prevenção vale um quilo de cura. Porém, se você

se adoecer por VSR neste inverno, fique atento aos sinais de adoe-

cimento grave, como falta de ar e agravamento dos sintomas, e

busque atenção médica imediata se necessário,” diz o Dr. Rizzo.

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Lo que los Adultos Mayores Deben Saber en Esta Temporada de VRS



Cada año, hasta 160.000 adultos mayores que viven en los Estados Unidos son hospitalizados y hasta 10.000 mueren debido al virus respiratorio sincitial (VRS). El VRS es un virus altamente contagioso que se propaga a través del contacto cercano con personas infectadas, generalmente aumenta durante el otoño y alcanza su punto máximo en el invierno.

Si bien la mayoría de las personas con VRS desarrollan síntomas leves, como los de un resfriado común, el VRS puede causar enfermedades graves en los adultos mayores, especialmente aquellos con ciertas afecciones médicas, como enfermedad pulmonar crónica, enfermedad cardíaca crónica o un sistema inmunológico debilitado.

Es por eso que la Asociación Estadounidense del Pulmón, con el apoyo de GlaxoSmithKline, alienta a los adultos con mayor riesgo de sufrir enfermedades graves a protegerse contra el VRS. Esto es lo que quieren que usted sepa:

La enfermedad grave se puede prevenir: en 2023, las vacunas contra el VRS estuvieron disponibles para ayudar a proteger a los adultos

“Puede vacunarse en cualquier momento, pero el mejor momento para recibir una vacuna contra el VRS es a fines del verano y principios del otoño...”

mayores de la enfermedad grave por VRS; sin embargo, según los datos más recientes, solo el 24 % de los adultos mayores la recibieron.

Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades recomiendan la vacunación contra el VRS para los adultos de 75 años o más y los adultos de 60 a 74 años con mayor riesgo de enfermedad grave por VRS.

Puede vacunarse en cualquier momento, pero el mejor momento para recibir una vacuna contra el VRS es a fines del verano y principios del otoño, antes de que el VRS comience a propagarse en la comunidad.

Si ya ha recibido una vacuna contra VRS, no necesita otra. Hable con su proveedor de atención médica sobre si la vacuna contra el VRS es recomendable para usted.

“La vacunación es fundamental

para salvar vidas y reducir las hospitalizaciones durante la temporada de virus respiratorios, pero, lamentablemente, no se están vacunando suficientes adultos mayores y persisten disparidades que ponen a algunas poblaciones en mayor riesgo de enfermedad grave”, dice el Dr. Albert Rizzo, director médico de la Asociación Estadounidense del Pulmón.

Los datos de la Encuesta Nacional de Inmunización muestran que las tasas de vacunación contra el VRS varían: el 27 % de los adultos blancos/no hispanos han recibido una vacuna, en comparación con el 21 % de los adultos negros/no hispanos y el 15 % de los adultos hispanos/latinos. Al mismo tiempo, las poblaciones negras e hispanas/latinas tienen tasas más altas de afecciones subyacentes que aumentan el riesgo de una enfermedad grave

por VRS. Los hábitos saludables también pueden ayudar a detener la propagación: además de la vacunación, puede ayudar a detener la propagación del VRS con estas acciones cotidianas:

- Lavarse las manos con agua y jabón durante 20 segundos
- Cubrirse la boca y la nariz con un pañuelo de papel
- Evitar el contacto cercano con personas enfermas
- Quedarse en casa cuando está enfermo y evitar el contacto cercano con otras personas
- Limpiar las superficies que se tocan con frecuencia
- Tomar medidas para un aire interior más limpio

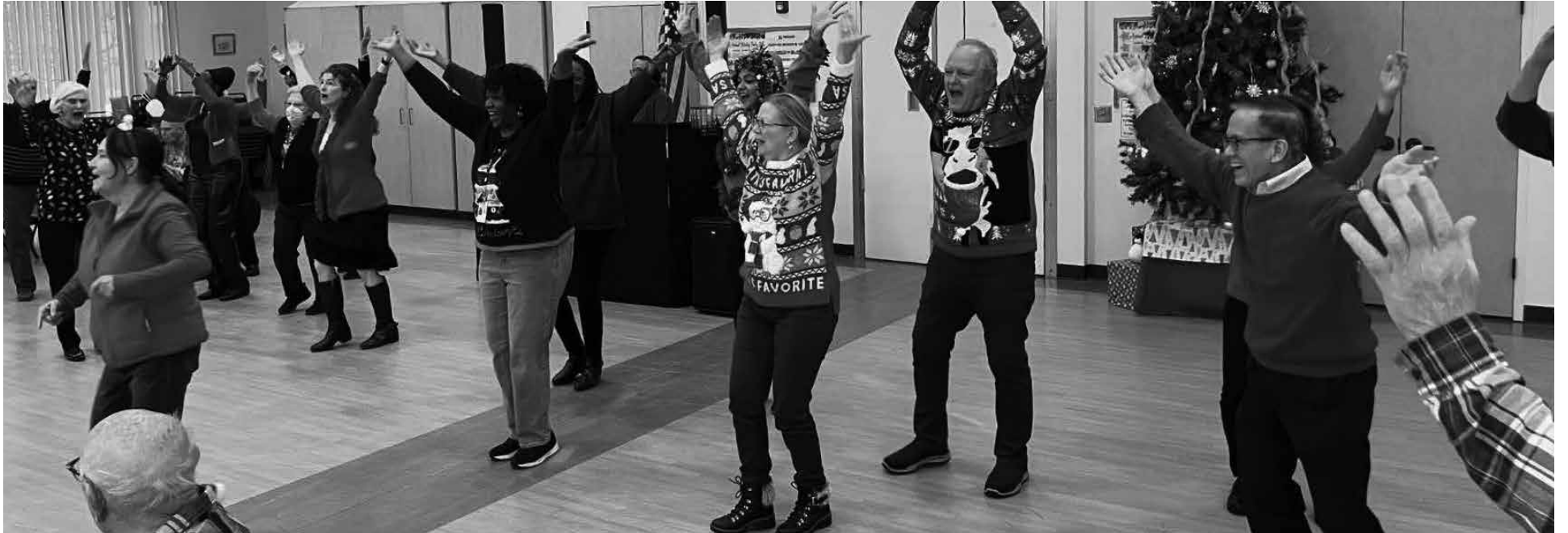
Para más información sobre el VRS en adultos y conocer los pasos para prevenir una enfermedad grave, visite Lung.org/rsv.

“Más vale prevenir que curar. Sin embargo, si contrae el VRS este invierno, asegúrese de estar atento a los signos de una enfermedad grave, como dificultad para respirar y empeoramiento de los síntomas, y busque atención médica de inmediato si es necesario”, dice el Dr. Rizzo.

HEALTHY AGING

Elmwood Senior Center Offers Activities to Warm Up the Winter Season

By Matt Austin



There is a light at the end of the cold wintery tunnel. The days are getting longer, and the temperatures are starting to rise (well, a little anyway...). Come thaw out at the Elmwood Hall Danbury Senior Center. All month long, our programs keep those over 60 active and engaged.

We have regular exercise classes every day of the week. Recently, we added an exercise and dance class called Broadway Burn on Thursdays at 1 pm. No experience is necessary. This class, led by Matthew Ames, brings a little fun to exercise, incorporating Broadway dance moves. Come live out your Broadway dream and get a workout at the same time!

February also brings our annual partnership with the AARP

Foundation for Tax Assistance services. Starting Tuesday, February 4, AARP Foundation Tax-Aide provides tax assistance to anyone, free of charge, with a focus on taxpayers who are over 50 and have low to moderate income. You don't need to be an AARP member to use the service. You must make an appointment with the senior center. Appointments are available Tuesdays & Thursdays from 9 am-12 pm each day. Appointment fill up fast, so we suggest reaching out as soon as you can for an appointment.

AARP helps to sponsor other programs at our center, including The New American Dream Foundation's Cultural Celebration Series. On Tuesday, February 11, we will be celebrating Ecuador. The event is from 11 am - 2 pm and it will

feature various Ecuadorian food favorites, as well as a performance by local Ecuadorian dancers. This event is free of charge, but space is limited.

We continue our community partnerships with a workshop called 'How to Write an Obituary', led by the folks from Dignity Memorial / Green Funeral Home. While this may seem like a morbid subject, it is an important one. How do you sum up a life in a few paragraphs? Kelly Coughlin from Dignity will lead us through a workshop on how to write your own, celebrating the heart and soul of a person, sharing likes and dislikes, hopes and dreams, proudest accomplishments and even regrets.

Something a little more fun is our monthly Dance & Social Party. Join DJ Kevin Burland as he spins

some tunes you can dance to or just come to socialize with friends. This month, our dance will be held on Friday, February 21, at 1pm. We always have refreshments, but this month is a special Valentine's Ice Cream Social theme. Join us for a delicious sundae!

Whatever your interest is, there is always something for everyone at The Elmwood Hall Danbury Senior Center. Remember, the Elmwood Hall Danbury Senior Center, located at 10 Elmwood Place in Danbury, is open Monday-Friday 8:30am-4:30pm. Membership is FREE to all those 60+ (regardless of whether you live in Danbury or not). We would love to see you very soon!

For more Information, visit www.danburyseniors.org.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Centro dos Idosos Elmwood Oferece Atividades para Aquecer o Inverno

Novo ano, novo eu! Quer experimentar algo novo que nunca experimentou antes? Você vive dizendo, "Vou tentar no próximo ano"? Então, o próximo ano chegou! Se você tem mais de 60 anos, venha encontrar seu novo hobby no Centro dos Idosos Elmwood Hall de Danbury.

Temos Yoga, Tai Chi, Zumba,

Aeróbica Broadway Burn e Treino de Força toda semana. Participe também de nosso clube de caminhada, que caminha pelo shopping Danbury Fair Mall nas segundas e sextas-feiras. Se você busca algo ainda mais ativo, nosso clube de Pickleball se reúne no Memorial de Guerra de Danbury toda terça-feira das 10h às 12h. Traga uma raquete,

um pouco de água e venha se divertir conosco.

Se arte e artesanato é mais sua praia, nossa Sociedade de Colchas de Retalho e Costura se reúne toda segunda-feira; Nosso Clube de Tricô e Crochê toda quinta-feira. Também temos aulas de arte toda terça-feira para lhe ajudar com seus próprios projetos. Toda quinta-feira, nosso

Clube de Escultura em Madeira se reúne para trabalhar em projetos no centro. Temos uma variedade de outras aulas de arte e artesanato planejadas para o mês inteiro.

Além de nosso Bingo e Quiz mensal, temos diversos eventos especiais planejados para janeiro e fevereiro. Nosso Karaokê retorna segunda-feira, dia 6 de janeiro.

ENVELHECENDO DE FORMA SAUDÁVEL

Nosso novo Clube de Palavras Cruzadas começa dia 15 de janeiro. Venha testar seus conhecimentos com seus amigos! Liderado pela especialista em palavras cruzadas e Bibliotecária de Danbury, Amanda Gilbertie, venha aprender algumas dicas e truques para melhorar suas habilidades nesse jogo.

Aos fãs de teatro, nosso coordenador de programas apresentará

um programa no centro sobre os Musicais do compositor Stephen Sondheim na terça-feira, dia 21 de janeiro. Venha ouvir alguns fatos interessantes e assistir a um vídeo de alguns dos musicais mais icônicos da Broadway de nossa geração.

Em 2025, Maria Xavier, da Edward Jones, apresentará uma série de Palestras de Educação Financeira no Almoço e Aprenda, na

primeira quinta-feira de todo mês. O tema de janeiro será Como Fazer Seu Dinheiro Durar. O tema de fevereiro será Como Aproveitar ao Máximo Suas Economias de Aposentadoria. Maria trará pizza, junto com uma sessão de perguntas e respostas.

Seja lá qual for seu interesse, há um pouco de tudo para todos no Centro dos Idosos de Danbury de

Elmwood Hall. Lembre-se, o Centro dos Idosos, localizado em 10 Elmwood Place, Danbury, está aberto de segunda a sexta, das 8h30 às 16h30. A associação é gratuita para todos acima dos 60 anos de idade (independentemente se moram ou não em Danbury).

Adoraríamos ver você em breve! **Para mais informações, acesse: www.danburyseniors.org.**

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Centro de Adultos Mayores Elmwood Ofrece Actividades para Calentar el Invierno



Hay una luz al final del frío túnel invernal. Los días se están haciendo más largos y las temperaturas están empezando a subir (bueno, un poco, al menos...).

Venga a descongelarse en el Centro de adultos mayores de Elmwood Hall Danbury. Durante todo el mes, nuestros programas mantienen a los mayores de 60 años activos y comprometidos.

Tenemos clases de ejercicio regulares todos los días de la semana. Recientemente, agregamos una clase de ejercicio y baile llamada Broadway Burn los jueves a la 1:00 p. m.

No se necesita experiencia. Esta clase, dirigida por Matthew Ames, aporta un poco de diversión al ejercicio, incorporando movimientos de baile de Broadway.

¡Venga a vivir su sueño de Broadway y haga ejercicio al mismo tiempo!

Febrero también trae nuestra asociación anual con la Fundación

AARP para servicios de asistencia tributaria.

A partir del martes 4 de febrero, AARP Foundation Tax-Aide brinda asistencia tributaria a cualquier persona, de forma gratuita, con un enfoque en los contribuyentes mayores de 50 años con ingresos bajos a moderados.

No es necesario ser miembro de AARP para utilizar este servicio. Debe concertar una cita en el centro para personas mayores.

Las citas están disponibles los martes y jueves de 9 a. m. a 12 p. m. todos los días. Las citas se llenan rápido, por lo que le sugerimos que se comunique lo antes posible para concertar una cita.

AARP ayuda a patrocinar otros programas en nuestro centro, incluida la serie de celebraciones culturales de The New American Dream Foundation.

El martes 11 de febrero celebraremos a Ecuador. El evento será

de 11 a. m. a 2 p. m. y contará con varios platos favoritos de la comida ecuatoriana, así como una actuación de bailarines ecuatorianos locales. Este evento es gratuito, pero el espacio es limitado.

Continuamos nuestras asociaciones comunitarias con un taller llamado “Cómo escribir un obituario”, dirigido por la gente de Dignity Memorial / Green Funeral Home. Si bien este puede parecer un tema morbo, es importante. ¿Cómo se resume una vida en unos pocos párrafos?

Kelly Coughlin de Dignity nos guiará a través de un taller sobre cómo escribir su propia historia, celebrando el corazón y el alma de una persona, compartiendo gustos y disgustos, esperanzas y sueños, logros de los que estás más orgulloso e incluso arrepentimientos.

Algo un poco más divertido es nuestra fiesta social y baile mensual. Únase al DJ Kevin Burland

mientras toca algunas canciones con las que pueda bailar o simplemente venir a socializar con amigos. Este mes, nuestro baile se realizará el viernes 21 de febrero a la 1:00 p. m.

Siempre tenemos refrigerios, pero este mes es un tema especial de fiesta de helados de San Valentín. ¡Únase a nosotros para disfrutar de un delicioso helado!

Sea cual sea su interés, siempre hay algo para todos en The Elmwood Hall Danbury Senior Center.

Recuerda, The Elmwood Hall Danbury Senior Center, ubicado en 10 Elmwood Place en Danbury, está abierto de lunes a viernes de 8:30 a. m. a 4:30 p. m. La membresía es GRATUITA para todos los mayores de 60 años (independentemente de si vives en Danbury o no).

¡Nos encantaría verte muy pronto!

Para más información, visite www.danburyseniors.org.

PUBLIC SAFETY

CTDOT Urges Motorists to Stay in Their Vehicles in Highway Emergencies

CTDOT

The Connecticut Department of Transportation (CTDOT) is issuing a critical safety reminder for all motorists: if you experience a breakdown or emergency on a highway, the safest place to be is inside your vehicle. Highways are designed for vehicles traveling at high speeds, and even a brief moment outside your car can have deadly consequences. CTDOT wants all motorists to be informed and prepared to make the safest choices during roadside emergencies.

“Every time someone gets out of their car on a highway, they put themselves at serious risk,” said Connecticut Department of Transportation Commissioner Garrett Eucalitto. “Staying inside your vehicle with your seat belt fastened and pulling as far off the road as

possible is the best way to protect yourself and your loved ones. We want to prevent tragedies and keep everyone safe on our roadways.” “Please pay attention to these basic measures to keep drivers and their passengers safe,” said Department of Emergency Services and Public Protection Commissioner Ronnell A. Higgins. “We all need to work together to make the state’s highways safer, and this is especially true on the side of a busy roadway.”

With an increase in roadside incidents and traffic-related injuries, the Connecticut State Police (CSP) is urging all drivers to stay inside their vehicles if they experience a breakdown or other roadside emergency. CSP Colonel Daniel Loughman emphasized that remaining in your vehicle is one of the safest actions you

can take in these situations.

“When your vehicle is disabled, your first instinct might be to step outside and assess the problem. However, this can put you at greater risk for being involved in a roadside crash or becoming vulnerable to other dangers,” said Colonel Loughman. “Staying inside your car, and dialing 911 is the safest choice.” CTDOT advises drivers to follow these critical safety tips in the event of a breakdown or emergency along the highway:

Pull Over Safely: Move your vehicle onto the right shoulder. If you can, position your car so it’s entirely off the roadway and away from moving traffic.

Call for Assistance: Use your phone to call 911.

Stay in Your Vehicle: The safest

place to be is inside your car. Keep your seatbelt fastened, turn on your hazard lights, and wait for help to arrive. If you are unable to stay in your vehicle due to fire, find a location away from both the burning vehicle and from the travel lanes.

Be Visible: At night or during inclement weather, ensure your hazard lights are on and use any reflective gear you have.

Avoid Exiting the Vehicle: Never stand or walk on the highway, even if you think traffic is light. The speed of passing vehicles can make it difficult for drivers to react in time to avoid hitting a pedestrian.

“Our goal is to educate drivers and reduce the number of preventable fatalities. These simple steps could save your life,” added Commissioner Eucalitto.

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

CTDOT Solicita que Motoristas Permaneçam nos Veículos em Caso de Emergência nas Rodovias

O Departamento de Transporte de Connecticut (CTDOT) emitiu um aviso de segurança crítico a todos os motoristas: caso o veículo quebre ou tenha uma emergência no meio das rodovias, o local mais seguro onde estar é dentro do seu veículo. As rodovias são planejadas para veículos transitando em alta velocidade, e até mesmo um breve momento fora do seu carro pode gerar consequências fatais. O CTDOT quer que todos os motoristas estejam informados e preparados para tomar as decisões mais seguras em caso de emergências no acostamento da estrada.

“Sempre que alguém sai do carro no meio de uma rodovia, essa pessoa corre grande risco,” diz o Comissário do Departamento de Transporte de Connecticut, Garrett Eucalitto. “Permanecer no veículo com o cinto apertado e se afastar o máximo possível da estrada é a me-

lhor forma de proteger a si mesmo e a seus entes queridos. Queremos prevenir as tragédias e proteger a todos em nossas estradas.”

“Por favor, preste atenção nessas medidas básicas de proteção para motoristas e passageiros,” diz o Comissário do Departamento de Serviços Emergenciais e Proteção Pública, Ronnell A. Higgins. “Todos precisamos trabalhar juntos para tornar as rodovias estaduais mais seguras, e isso vale principalmente no acostamento de uma rodovia bem movimentada.”

Com o aumento no número de acidentes na beira da estrada e as lesões causadas por acidentes de trânsito, a Polícia Estadual de Connecticut (CSP) pede que todos os motoristas permaneçam no veículo caso o mesmo quebre ou outras emergências ocorram na beira da estrada. O Coronel da Polícia Estadual de CT, Daniel Loughman,

ênfatiza que permanecer no veículo é uma das ações mais seguras a tomar nesses casos.

“Quando seu veículo para de funcionar, seu primeiro instinto é sair e avaliar o problema. Porém, isso põe você em maior risco de sofrer um acidente no acostamento da estrada ou de outros perigos”, diz o Coronel Loughman. “Permanecer em seu carro e ligar para o 911 é a opção mais segura.”

O CTDOT aconselha os motoristas a seguir essas dicas de segurança críticas caso o veículo pare de funcionar ou tenha outra emergência no meio das rodovias:

Encoste com Segurança: Leve seu veículo para o acostamento direito. Se possível, faça com que seu carro esteja completamente fora da rodovia e longe do trânsito em alta velocidade.

Peça Ajuda: Use seu celular para ligar para o 911.

Permaneça no Veículo: O local mais seguro onde estar é dentro do seu carro. Mantenha o cinto apertado, ligue o pisca alerta e espere por ajuda. Se não puder permanecer em seu veículo devido a um incêndio, encontre um local longe do veículo incendiado e das faixas de trânsito.

Esteja Visível: À noite ou durante climas adversos, certifique-se de que o pisca alerta esteja aceso e use todos os equipamentos refletivos possíveis.

Evite Sair do Veículo: Nunca permaneça ou caminhe na rodovia, mesmo com pouco trânsito. A velocidade dos veículos em trânsito pode dificultar que os motoristas reajam a tempo de evitar que atinjam um pedestre.

“Nosso objetivo é educar os motoristas e reduzir o número de fatalidades preveníveis. Esses passos simples podem salvar sua vida,” acrescentou o Comissário Eucalitto.

SEGURIDAD PUBLICA

CTDOT Insta a Conductores a Permanecer en sus Vehículos en Caso de Emergencias en la Carretera

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

“Cada vez que alguien sale de su coche en una carretera, se pone en grave riesgo”, dijo el comisionado del Departamento de Transporte de Connecticut, Garrett Eucalitto. “Permanecer dentro de su vehículo con el cinturón de seguridad abrochado y alejarse lo más posible de la carretera es la mejor manera de protegerse a sí mismo y a sus seres queridos. Queremos prevenir tragedias y mantener a todos a salvo en nuestras carreteras”.

El Departamento de Transporte de Connecticut (CTDOT) está emitiendo un recordatorio de seguridad fundamental para todos los conductores: si sufre una avería o emergencia en una carretera, el lugar más seguro es dentro de su vehículo. Las carreteras están diseñadas para vehículos que viajan a alta velocidad, e incluso un breve momento fuera de su coche puede tener consecuencias mortales. CTDOT quiere que todos los conductores estén informados y preparados para tomar las decisiones más seguras durante las emergencias en la carretera.

“Cada vez que alguien sale de su coche en una carretera, se pone en grave riesgo”, dijo el comisionado del Departamento de Transporte de Connecticut, Garrett Eucalitto. “Permanecer dentro de su vehículo con el cinturón de seguridad abrochado y alejarse lo más posible de la carretera es la mejor manera de protegerse a sí mismo y a sus seres queridos.

Queremos prevenir tragedias y mantener a todos a salvo en nuestras carreteras”.

“Preste atención a estas medidas básicas para mantener seguros a los conductores y sus pasajeros”, dijo el Comisionado del Departamento de Servicios de Emergencia y Protección Pública Ronnell A. Higgins. “Todos debemos trabajar juntos para hacer que las carreteras del estado sean más seguras, y esto es especialmente cierto en el costado de una carretera con mucho tráfico”.

Con un aumento en los incidentes en la carretera y las lesiones

relacionadas con el tráfico, la Policía Estatal de Connecticut (CSP) insta a todos los conductores a permanecer dentro de sus vehículos si experimentan una avería u otra emergencia en la carretera.

El Coronel Daniel Loughman de la CSP enfatizó que permanecer en su vehículo es una de las acciones más seguras que puede tomar en estas situaciones.

“Cuando su vehículo está averiado, su primer instinto podría ser salir y evaluar el problema. Sin embargo, esto puede ponerlo en mayor riesgo de verse involucrado en un accidente en la carretera o volverse vulnerable a otros peligros”, dijo el Coronel Loughman. “Permanecer dentro de su automóvil y llamar al 911 es la opción más segura”.

CTDOT recomienda a los conductores que sigan estos consejos de seguridad fundamentales en caso de avería o emergencia en la carretera:

Deténgase con seguridad: Mueva su vehículo al arcén derecho. Si puede, coloque su automóvil de manera que esté completamente fuera de la carretera y lejos del tráfico en movimiento.

Llame para solicitar asistencia: Use su teléfono para llamar al 911.

Permanezca en su vehículo: El lugar más seguro para estar es dentro de su automóvil. Mantenga su cinturón de seguridad abrochado, encienda las luces de emergencia y espere a que llegue la ayuda. Si no puede permanecer en su vehículo debido al fuego, busque un lugar alejado tanto del vehículo en llamas como de los carriles de circulación.

Sea visible: De noche o du-

rante las inclemencias del tiempo, asegúrese de que las luces de emergencia estén encendidas y use cualquier equipo reflectante que tenga.

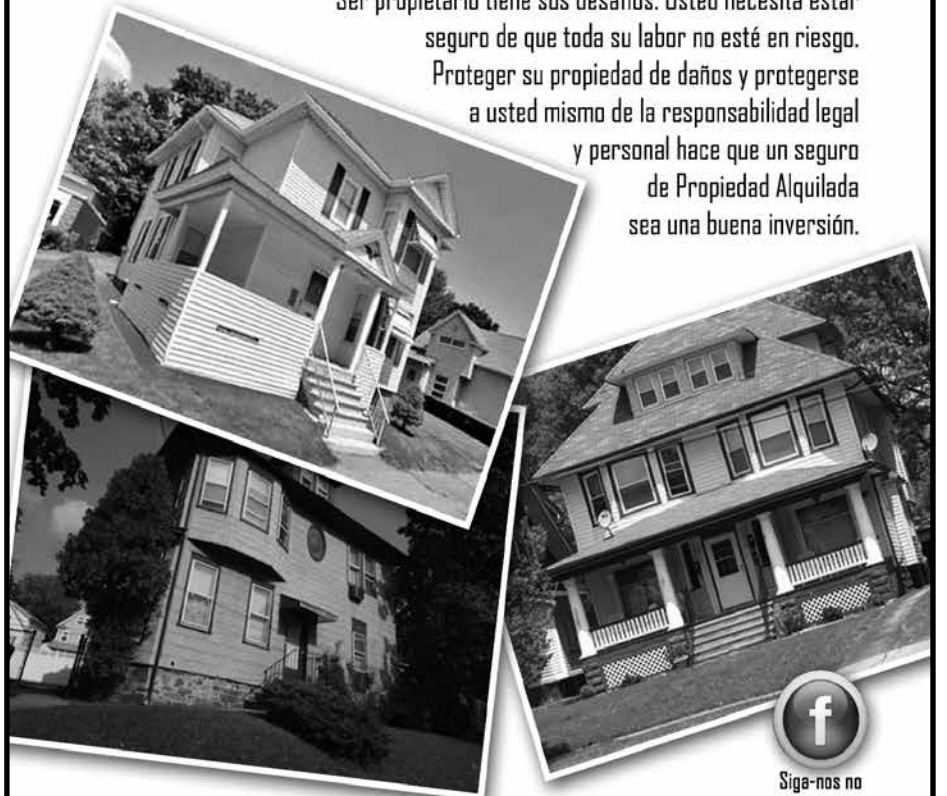
Evite salir del vehículo: Nunca se pare ni camine en la carretera, incluso si cree que el tráfico es ligero. La velocidad de los vehículos que

pasan puede dificultar que los conductores reaccionen a tiempo para evitar atropellar a un peatón.

“Nuestro objetivo es educar a los conductores y reducir la cantidad de muertes evitables. “Estos sencillos pasos podrían salvarle la vida”, añadió el Comisario Eucalitto.

¿ESTÁ PROTEGIDA SU PROPIEDAD ALQUILADA?

Ser propietario tiene sus desafíos. Usted necesita estar seguro de que toda su labor no esté en riesgo. Proteger su propiedad de daños y protegerse a usted mismo de la responsabilidad legal y personal hace que un seguro de Propiedad Alquilada sea una buena inversión.



HODGE
INSURANCE
Agency, Inc.

Visite nuestra agencia y consulte con uno de nuestros agentes en su propio idioma - inglés, portugués o español.

LLAME: (203) 792-2323

353 CANDLEWOOD LAKE RD - BROOKFIELD, CT 06804 - Fax: 203-743-0830 - www.hodgeagency.com

THE CENTER

CEE Stands with Survivors

Ashley Dunn MS, MFT, NCC President and CEO

The Center for Empowerment and Education (CEE) remains resolute in its mission to support victims and survivors of interpersonal violence, even as national policies threaten to undermine the fundamental rights of the most vulnerable members of our communities. The CEE is dedicated to advocating for equitable policies, ensuring access to life-changing resources, and amplifying the voices of survivors. Our commitment continues to extend to immigrants, undocumented individuals, the LGBTQ+ population, and others disproportionately impacted by systemic inequities, as we continue to provide trauma-informed care and unwavering advocacy.

The Trump Administration's rollback of essential human rights protections has profound and detrimental implications for survivors of interpersonal violence. These rollbacks, and threats of additional rollbacks, not only erode the safety net for survivors but also send a harm-

ful message that their rights and safety are not a priority. Survivors of interpersonal violence deserve a system that protects, supports, and empowers them—not one that creates more obstacles to their recovery and healing. Restoring and strengthening these protections is critical to ensuring that all survivors can access the resources they need to live free from violence.

While the CEE does not engage in political discourse, we advocate for systemic change by collaborating with policymakers to address social justice issues and ensure equitable representation for all people and cultures.

Our advocacy efforts are rooted in the belief that elected leaders must be role models of accountability, respect, and integrity. These values are essential for creating a society where sexual and domestic violence are taken seriously, perpetrators are held accountable, and survivors receive the support they deserve.

CEE reaffirms its commitment to serving immigrants and undocumented individuals impacted by interpersonal violence. Our organization ensures that survivors' safety and confidentiality are prioritized, and we work tirelessly to provide services that are accessible in their native languages. We stand with immigrant survivors, regardless of documentation status, offering resources to navigate complex systems and advocating for policies that protect their rights.

We are dedicated to creating a safe and welcoming space in which every survivor can access the support they need without fear of judgment or exclusion.

This commitment includes offering inclusive services, training staff to respond with cultural sensitivity, and actively working to address the disparities that disproportionately affect survivors in marginalized communities.

The CEE provides confidential services in the form of counseling,

advocacy, emergency shelter, and crisis intervention, in addition to our education and outreach initiatives – all at no cost. I

Individuals do not have to show ID, have insurance, or pay for any of our support services. Services are available to individuals of all identities and backgrounds.

At CEE, we believe that everyone deserves safety, dignity, and respect. We reaffirm our unwavering commitment to serving all victims and survivors of interpersonal violence—regardless of race, ethnicity, gender identity, sexual orientation, socioeconomic status, religion, nationality, ability, or any other characteristic—with the utmost compassion, dignity, and respect.

If you or someone you know needs support, our no-cost confidential hotlines are available 24/7.

Domestic Violence Hotline
(203)731-5206

Sexual Assault Hotline
(203)731-5204

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

O CEE Permanece em Solidariedade aos Sobreviventes

O The Center for Empowerment and Education (Centro de Empoderamento e Educação, CEE) permanece firme em sua missão de apoiar as vítimas e sobreviventes de violência interpessoal, mesmo que as políticas nacionais ameacem reduzir os direitos fundamentais dos membros mais vulneráveis de nossas comunidades. O CEE se dedica a defender políticas igualitárias, garantindo acesso a recursos vitais, e a amplificar as vozes dos sobreviventes. Nosso comprometimento se estende aos imigrantes, pessoas não documentadas, a população LGBTQ+, e outros impactados desproporcionalmente por desigualdades sistêmicas, enquanto fornecemos cuidados sensíveis ao trauma e defesa inabalável.

As reversões da Administração Trump das proteções de direitos humanos essenciais trouxe implicações profundas e perigosas aos sobreviventes da violência interpessoal. Essas reversões, e as ameaças de futuras reversões adicionais, não só prejudicam a rede de segurança dos sobreviventes, mas também enviam uma mensagem perigosa de que seus direitos e segurança não são priorizados.

Os sobreviventes da violência interpessoal merecem um sistema que os protege, os apoia e os empodera—não um sistema que cria mais obstáculos à sua recuperação. Restaurar e fortalecer essas proteções é crítico para garantir que todos os sobreviventes acessem os recursos necessários para viverem livres de violência.

Embora o CEE não participe de discussão política, defendemos a mudança sistêmica colaborando com legisladores para abordar os problemas de justiça social e garantir a representação igualitária de todos os povos e culturas. Nosso trabalho de defesa está enraizado na crença de que os líderes eleitos devem ser exemplos de responsabilização, respeito e integridade. Tais valores são vitais para criar uma sociedade onde o abuso sexual e doméstico é levado a sério, onde os agressores são responsabilizados, e onde os sobreviventes recebem o apoio que merecem.

O CEE reforça seu comprometimento em servir os imigrantes e pessoas não-documentadas afetadas pela violência interpessoal. Nossa organização garante que a

segurança e anonimato dos sobreviventes sejam priorizados, e trabalhamos incansavelmente para fornecer serviços acessíveis em seus idiomas nativos. Permanecemos em solidariedade aos sobreviventes imigrantes, independentemente de seus status de imigração, fornecendo recursos para explorar sistemas complexos e defendendo políticas que protegem seus direitos.

Nos dedicamos a criar um espaço seguro e acolhedor em que todo sobrevivente pode acessar o apoio necessário sem medo de ser julgado ou excluído. Esse comprometimento inclui fornecer serviços inclusivos, treinar funcionários para responder de forma culturalmente sensível, e trabalhar ativamente para abordar as desigualdades que afetam desproporcionalmente os

THE CENTER

sobrevivientes de comunidades marginalizadas.

O CEE fornece serviços confidenciais na forma de terapia, defesa jurídica, abrigo emergencial, intervenção de crises, além de nossas iniciativas de educação e divulgação – tudo gratuitamente.

As pessoas não precisam se

identificar, ter seguro ou pagar por nenhum de nossos serviços de apoio. Os serviços estão disponíveis a pessoas de todas as identidades e origens.

No CEE, acreditamos que todos merecem segurança, dignidade e respeito. Reforçamos nosso comprometimento inabalável em servir

todas as vítimas e sobrevivientes de violência interpessoal—independientemente de raça, etnia, identidade de gênero, orientação sexual, status socioeconômico, religião, nacionalidade, capacidade ou qualquer outra característica—com o maior nível de compaixão, dignidade e respeito.

Se você ou um conhecido precisa de apoio, nossas linhas diretas anônimas e gratuitas estão disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Linha Direta contra Violência Doméstica: (203)731-5206

Linha Direta contra Abuso Sexual: (203)731-5204

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

CEE Está con los Sobrevivientes



El Centro para el Empoderamiento y Educación (CEE) se mantiene firme en su misión de apoyar a las víctimas y sobrevivientes de la violencia interpersonal, incluso cuando las políticas nacionales amenazan con socavar los derechos fundamentales de los miembros más vulnerables de nuestras comunidades. El CEE se dedica a defender políticas equitativas, garantizar el acceso a recursos que cambian la vida y amplificar las voces de los sobrevivientes. Nuestro compromiso continúa extendiéndose a los inmigrantes, personas indocumentadas, población LGBTQ+ y otras personas afectadas de manera desproporcionada por las desigualdades sistémicas, a medida que continuamos brindando atención informada sobre el trauma y una defensa inquebrantable.

La reducción de las protecciones esenciales de los derechos humanos por parte de la administración Trump tiene implicaciones profundas y perjudiciales para los sobrevivientes de la violencia interpersonal.

Estas reducciones, y las amenazas de más reducciones, no

solo erosionan la red de seguridad para los sobrevivientes, sino que también envían un mensaje dañino de que sus derechos y seguridad no son una prioridad. Los sobrevivientes de la violencia interpersonal merecen un sistema que los proteja, los apoye y empodere, no uno que cree más obstáculos para su recuperación y sanación. Restaurar y fortalecer estas protecciones es fundamental para garantizar que todos los sobrevivientes puedan acceder a los recursos que necesitan para vivir libres de violencia.

Si bien el CEE no participa en el discurso político, abogamos por un cambio sistémico al colaborar con los responsables de las políticas para abordar cuestiones de justicia social y garantizar una representación equitativa para todas las personas y culturas.

Nuestras iniciativas de defensa se basan en la creencia de que los líderes electos deben ser modelos a seguir de responsabilidad, respeto e integridad. Estos valores son esenciales para crear una sociedad en la que la violencia sexual y doméstica se tome en serio, los perpetradores rindan cuentas y los sobrevivientes

reciban el apoyo que merecen.

El CEE reafirma su compromiso de servir a los inmigrantes y personas indocumentadas afectadas por la violencia interpersonal. Nuestra organización garantiza que la seguridad y confidencialidad de los sobrevivientes sean prioritarias, y trabajamos incansablemente para brindar servicios que sean accesibles en sus idiomas nativos. Apoyamos a los sobrevivientes inmigrantes, sin importar su estado de documentación, ofreciendo recursos para navegar por sistemas complejos y abogando por políticas que protejan sus derechos. Nos dedicamos a crear un espacio seguro y acogedor en el que cada sobreviviente pueda acceder al apoyo que necesita sin temor a ser juzgado o excluido.

Este compromiso incluye ofrecer servicios inclusivos, capacitar al personal para responder con sensibilidad cultural y trabajar activamente para abordar las disparidades que afectan desproporcionadamente a los sobrevivientes en comunidades marginadas.

El CEE brinda servicios confidenciales en forma de asesoramien-

to, defensa, refugio de emergencia e intervención en crisis, además de nuestras iniciativas de educación y divulgación, todo sin costo. Las personas no tienen que mostrar identificación, tener seguro o pagar por ninguno de nuestros servicios de apoyo. Los servicios están disponibles para personas de todas las identidades y orígenes.

En CEE, creemos que todos merecen seguridad, dignidad y respeto. Reafirmamos nuestro compromiso inquebrantable de servir a todas las víctimas y sobrevivientes de la violencia interpersonal, sin importar su raza, etnia, identidad de género, orientación sexual, estado socioeconómico, religión, nacionalidad, capacidad o cualquier otra característica, con la mayor compasión, dignidad y respeto.

Si usted o alguien que conoce necesita ayuda, nuestras líneas directas confidenciales y gratuitas están disponibles las 24 horas, los 7 días de la semana.

Línea directa de violencia doméstica (203) 731-5206

Línea directa de agresión sexual (203) 731-5204

KIDS & FAMILY

A Word from Danbury Public Schools Superintendent on the Current Immigration Law Enforcement

By Kara Quinn Casimiro

Dear Danbury Public School Staff, Families, and Students,

As Superintendent of Danbury Public Schools, I recognize the serious concerns arising from the recent federal policy changes that have removed schools from the traditionally designated sensitive areas for immigration enforcement. This shift has understandably caused anxiety within our diverse community, affecting families, students, and the dedicated staff who serve them. I want to assure everyone that we remain unwavering in our commitment to safeguarding our schools as safe, inclusive spaces where all can learn and thrive without fear or intimidation.

Danbury Public Schools stands committed to protecting the safety, privacy, and well-being of students and staff. Other than our local law enforcement partners, no outside enforcement representatives, including federal agents, will be permitted to enter our school buildings or school-related events without a valid judicial warrant and receiving explicit authorization from the Superintendent and Legal Counsel.

As a district, we will always uphold the law, but we will not allow unnecessary disruptions that compromise our students' education, psychological safety, or sense of security. The protections afforded by FERPA and the Fourth Amendment reinforce our obligation to protect student information and maintain an environment free from fear and intimidation. Our schools are places of learning, and we remain steadfast in safeguarding the trust and dignity of our community.

To protect our school community and maintain safe learning environments, Danbury Public Schools will adhere to the following protocols:

No Unauthorized Access

Danbury Public Schools will not grant building access to non-lo-

cal law enforcement, including ICE, to enter school grounds, interact with students, or access student records without proper legal authority. School leaders and staff cannot grant such access without explicit direction from the Superintendent and consultation with Legal Counsel. As with our normal security measures, all visitors should be properly screened at the door through the intercom and camera system.

Student records cannot and will not be shared with law enforcement unless accompanied by a valid court order, subpoena, or the informed written consent of a parent, guardian, or eligible student 18 years or older. We are committed to upholding the protections provided by the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA).

Judicial Warrants vs Administrative Warrants

Only judicial warrants signed by a judge are recognized as valid for granting access. Administrative warrants do not meet the legal standard to allow ICE or other non-local law enforcement into our schools. All presented documentation will be carefully reviewed by DPS Legal Counsel before any action is taken.

ICE Encounter at School

If ICE or other non-local law enforcement arrives at a school, they will remain outside. Identifying information will be collected, and the building leader will immediately consult with the Superintendent and Legal Counsel. No access will be granted without explicit authorization from the Superintendent or Legal Counsel. If an ICE agent refuses to leave or does not comply, staff are not to interfere. The Superintendent or Legal Counsel will provide further guidance.

Supporting Students and Families

We realize current communi-

ty conditions are very stressful for many, especially our youngest students. For those in need, we highly recommend having a Family Preparedness Plan. Hard copies are available at our Family and Community Engagement Center (FACE), and digital copies can be obtained using the links below:

https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-family-preparedness-plan?language=en_US

<https://cirict.org/what-we-do/>

Additionally, our support personnel remain ready to help students who may be feeling stressed or anxious about current discussions of immigration issues and uncertainties about the future. Should a child need assistance, please contact the

school principal, counselor, or social worker at your child's school.

For those with additional concerns or questions, we encourage you to access immigration resources and support through the State of Connecticut website and the Connecticut Institute for Refugees and Immigrants, where you can find important information related to family preparedness. In the coming week, we will review detailed internal protocols with staff as we anticipate additional guidance from the Governor's office.

Regards,

*Dr. Kara Quinn Casimiro
Superintendent*



FREE ASSISTANCE

IMMIGRANT COMMUNITY RESOURCE CENTER



THE NEW
AMERICAN DREAM
CENTER

TNADC supports immigrants by connecting them to existing resources and promoting self-sufficiency. It offers a variety of free services, including letter writing, translation, notarization, technological assistance, and help with applications. Additionally, the Center helps individuals access healthcare and education, and assists those who are eligible with the citizenship process.

CALL OR SCAN TO MAKE AN APPOINTMENT




(475) 296-3559
24 HOUR BILINGUAL APPOINTMENT HOTLINE
www.thenewamericandreamfoundation.org

PAIS & FILHOS

Uma Notificação da Superintendente das Escolas Públicas de Danbury sobre a Atual Aplicação das Leis de Imigração

PORTUGUÊS

Traduzido por Alisson Ziza

Prezados funcionários, famílias e alunos das Escolas Públicas de Danbury,

Como Superintendente das Escolas Públicas de Danbury, reconheço as sérias preocupações decorrentes das recentes mudanças na política federal que removeram as escolas das áreas tradicionalmente designadas como sensíveis para a fiscalização da imigração. Essa mudança causou, compreensivelmente, ansiedade em nossa comunidade diversa, afetando famílias, alunos e a equipe dedicada que os atende. Quero garantir a todos que permanecemos inabaláveis em nosso compromisso de proteger nossas escolas como espaços seguros e inclusivos, onde todos podem aprender e prosperar sem medo ou intimidação.

As Escolas Públicas de Danbury estão comprometidas em proteger a segurança, privacidade e bem-estar dos alunos e funcionários. Fora nossos parceiros locais de aplicação da lei, nenhum representante externo de aplicação da lei, incluindo agentes federais, terá permissão para entrar em nossos prédios escolares ou eventos relacionados à escola sem um mandado judicial válido e sem receber autorização explícita da Superintendente e do Consultor Jurídico.

Como distrito, sempre cumpriremos a lei, mas não permitiremos interrupções desnecessárias que comprometam a educação, a segurança psicológica ou o senso de segurança de nossos alunos. As proteções oferecidas pela FERPA e pela Quarta Emenda reforçam nossa obrigação de proteger as informações dos alunos e manter um ambiente livre de medo e intimidação. Nossas escolas são locais de aprendizado, e permanecemos firmes em proteger a confiança e a dignidade de nossa comunidade.

Para proteger nossa comunidade escolar e manter ambientes de aprendizagem seguros, as Escolas Públicas de Danbury seguirão os



seguintes protocolos:

Nenhum Acesso Não Autorizado

As Escolas Públicas de Danbury não concederão acesso ao prédio para autoridades policiais não locais, incluindo o ICE (Policiamento de Alfândega e Imigração), para entrar na área escolar, interagir com os alunos ou acessar os registros dos alunos sem a devida autorização legal.

Os líderes e funcionários da escola não podem conceder tal acesso sem orientação explícita da Superintendente e do Consultor Jurídico. Assim como em nossas medidas normais de segurança, todos os visitantes devem ser devidamente identificados na porta pelo interfone e sistema de câmeras.

Os registros dos alunos não podem e não serão compartilhados com as autoridades policiais, a menos que acompanhados por uma ordem judicial válida, intimação ou consentimento por escrito de um dos pais, responsável ou aluno qualificado maior de 18 anos. Esta-

mos comprometidos em manter as proteções fornecidas pela Family Educational Rights and Privacy Act (Lei de Direitos e Privacidade Educacional Familiar, FERPA).

Mandados Judiciais vs. Mandados Administrativos

Somente mandados judiciais assinados por um juiz são reconhecidos como válidos para conceder acesso aos prédios escolares. Mandados administrativos não atendem ao padrão legal para permitir que o ICE ou outras autoridades não locais entrem em nossas escolas. Toda a documentação apresentada será cuidadosamente revisada pelo Consultor Jurídico das Escolas Públicas de Danbury antes que qualquer ação seja tomada.

Encontros com o ICE na Escola

Se o ICE ou outra autoridade não local chegar a uma escola, eles permanecerão do lado de fora. Informações de identificação serão coletadas, e o líder do prédio consultará imediatamente a Superintendente e

o Consultor Jurídico. Nenhum acesso será concedido sem autorização explícita da Superintendente ou do Consultor Jurídico. Se um agente do ICE se recusar a sair ou não obedecer, a equipe não deve interferir. A Superintendente ou o Consultor Jurídico fornecerá mais orientações.

Apoiando os Alunos e as Famílias

Percebemos que as condições atuais da comunidade são muito estressantes para muitos, especialmente para nossos alunos mais jovens. Para aqueles que precisam, recomendamos fortemente ter um Plano de Preparação Familiar. Cópias impressas do Plano estão disponíveis em nosso Centro de Engajamento Familiar e Comunitário (FACE), e cópias digitais podem ser obtidas nos links abaixo:

https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-family-preparedness-plan?language=en_US

<https://cirict.org/what-we-do/>

Além disso, nossa equipe de suporte permanece pronta para ajudar os alunos que podem estar se sentindo estressados ou ansiosos sobre as discussões atuais sobre questões de imigração e incertezas sobre o futuro. Caso uma criança precise de assistência, entre em contato com o diretor, conselheiro ou assistente social da escola do seu filho.

Para aqueles com preocupações ou perguntas adicionais, recomendamos acessar os recursos e suporte de imigração por meio do site do Estado de Connecticut e do Instituto de Connecticut para Refugiados e Imigrantes, onde é possível encontrar informações importantes relacionadas à preparação familiar.

Na próxima semana, revisaremos protocolos internos detalhados com a equipe, pois esperamos orientações adicionais do gabinete do Governador.

Atenciosamente,

Dra. Kara Quinn Casimiro
Superintendente

PADRES & NIÑOS

Palabras del Superintendente de las Escuelas Públicas de Danbury sobre Aplicación Actual de la Ley de Inmigración

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox

Estimados miembros del personal, familias y estudiantes de las escuelas públicas de Danbury:

Como superintendente de las escuelas públicas de Danbury, reconozco las serias preocupaciones que surgen de los recientes cambios en la política federal que han removido a las escuelas de las áreas tradicionalmente designadas como sensibles para la aplicación de las leyes migratorias. Es comprensible que este cambio haya causado ansiedad dentro de nuestra diversa comunidad, afectando a familias, estudiantes y el personal dedicado que los atiende. Quiero asegurarles a todos que seguimos firmes en nuestro compromiso de salvaguardar nuestras escuelas como espacios seguros e inclusivos donde todos puedan aprender y prosperar sin miedo ni intimidación.

Las Escuelas Públicas de Danbury se comprometen a proteger la seguridad, privacidad y bienestar de los estudiantes y personal. Aparte de nuestros socios policiales locales, no se permitirá que ningún representante policial externo, incluyendo agentes federales, ingrese a nuestros edificios escolares ni a eventos relacionados con la escuela sin una orden judicial válida y sin recibir autorización explícita del Superintendente y el Asesor Jurídico.

Como distrito, siempre respetaremos la ley, pero no permitiremos interrupciones innecesarias que comprometan la educación, seguridad psicológica o sensación de seguridad de nuestros estudiantes. Las protecciones que brindan la FERPA y la Cuarta Enmienda refuerzan nuestra obligación de proteger la información de los estudiantes y mantener un entorno libre de miedo e intimidación. Nuestras escuelas son lugares de aprendizaje y nos mantenemos firmes en la salvaguarda de la confianza y la dignidad de nuestra comunidad.

Para proteger a nuestra comuni-

dad escolar y mantener entornos de aprendizaje seguros, las Escuelas Públicas de Danbury cumplirán con los siguientes protocolos:

No se Permite el Acceso no Autorizado

Las Escuelas Públicas de Danbury no permitirán el acceso a sus instalaciones a agentes de la ley no locales, incluyendo ICE, para que ingresen a las instalaciones de la escuela, interactúen con los estudiantes o accedan a los registros de los estudiantes sin la debida autorización legal.

Los líderes y personal de la escuela no pueden otorgar dicho acceso sin la dirección explícita del Superintendente y la consulta con el Asesor Jurídico. Al igual que con nuestras medidas de seguridad normales, todos los visitantes deben identificarse adecuadamente en la puerta a través del intercomunicador y sistema de cámaras.

Los expedientes de los estudiantes no pueden compartirse ni se compartirán con las autoridades a menos que estén acompañados de una orden judicial válida, una citación o el consentimiento informado por escrito de un padre, tutor o estudiante elegible mayor de 18 años. Nos comprometemos a defender las protecciones que brinda la Ley de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia (FERPA).

Órdenes Judiciales vs. Órdenes Administrativas

Solo las órdenes judiciales firmadas por un juez se consideran válidas para conceder el acceso. Las órdenes administrativas no cumplen con el estándar legal para permitir el ingreso de ICE u otras fuerzas del orden no locales a nuestras escuelas. El asesor legal del DPS revisará cuidadosamente toda la documentación presentada antes de tomar cualquier medida.

Encuentro con ICE en la Escuela Si ICE u otro agente de la ley no local llega a una escuela, perma-

nerá afuera. Se recopilará información de identificación y el líder del edificio consultará de inmediato con el Superintendente y el Asesor Jurídico. No se permitirá el acceso sin la autorización explícita del Superintendente o el Asesor Jurídico. Si un agente del ICE se niega a irse o no cumple, el personal no debe interferir. El Superintendente o el Asesor Jurídico brindarán más orientación.

Apoyo a Estudiantes y Familias

Estamos conscientes que las condiciones actuales de la comunidad son muy estresantes para muchos, especialmente para nuestros estudiantes más jóvenes. Para quienes lo necesiten, recomendamos encarecidamente tener un Plan de Preparación Familiar. Hay copias impresas disponibles en nuestro Centro de Participación Familiar y Comunitaria (FACE), y se pueden obtener copias digitales mediante los enlaces que se incluyen a continuación:

https://portal.ct.gov/governor/immigration-resources-family-preparedness-plan?language=en_US

<https://cirict.org/what-we-do/>

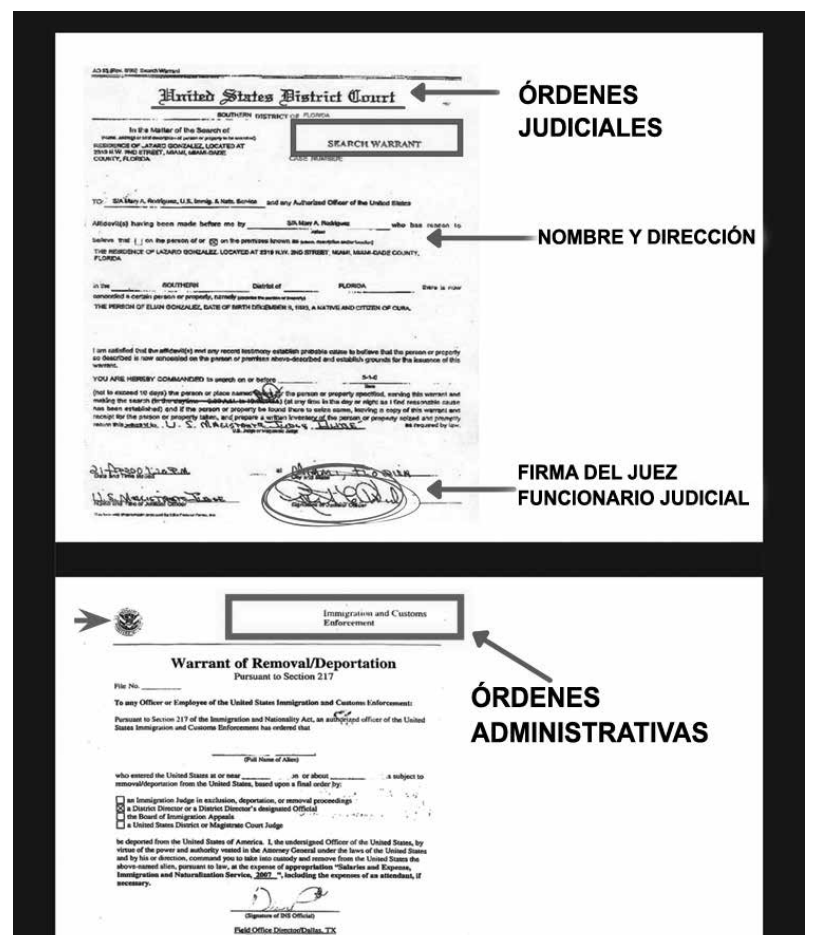
Además, nuestro personal de apoyo sigue listo para ayudar a los estudiantes que puedan sentirse estresados o ansiosos por las discusiones actuales sobre cuestiones de inmigración e incertidumbres sobre el futuro. Si un niño necesita ayuda, comuníquese con el director de la escuela, consejero o trabajador social de la escuela de su hijo.

Para aquellos que tengan inquietudes o preguntas adicionales, los alentamos a acceder a recursos y apoyo de inmigración a través del sitio web del Estado de Connecticut y el Instituto de Connecticut para Refugiados e Inmigrantes, donde pueden encontrar información importante relacionada con la preparación familiar.

En la próxima semana, revisaremos los protocolos internos detallados con el personal mientras anticipamos orientación adicional de la oficina del Gobernador.

Atentamente,

Dra. Kara Quinn Casimiro
Superintendente



WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT

Science is Complicated

By Dr. Robert B. Golenbock

"The fact that our behavior can have a real and measurable effect on our children's growing brains should make us want to be very careful about how we discipline our children. I can't emphasize enough that yelling at our children and hitting them is not appropriate."

How we treat our children can have permanent effects on their well-being. That's probably not a surprise to most of you. Still, the fact that our behavior can have a real and measurable effect on our children's growing brains should make us want to be very careful about how we discipline our children. I can't emphasize enough that yelling at our children and hitting them is not appropriate. Remember that we need to say yes (or praise) our children 10 times as often as we say no. And children need to know by our behavior that we are paying attention to them and appreciating what they're doing. Toddlers especially may look like they're acting randomly, but they are learning how the world works. They will recognize the right way to act a lot faster if you tell them what

a good job they're doing. They'll keep doing what gets your attention whether it makes you happy or angry. Keep finding ways to encourage good behavior and continue to control your own feelings. It takes more than twenty years for our brains to mature. Don't expect your toddlers or your teenagers to understand complex issues like cause and effect or the consequences of their actions. If you're not sure what I'm talking about, feel free to bring up the subject with your pediatrician.

I recently read an article that I believe gives us some very important information about this subject. Maybe you wouldn't think so from the title, "Differential methylation of OPRK1 in borderline personality disorder is associated with childhood trauma," but in fact we can learn several important things

if only we can interpret the science.

The subject of the article is that both physical and emotional neglect can lead to serious mental health disturbances, but we're not talking about vague aspects of behavior. The investigators actually measured chemical imbalances associated with these disturbances. The imbalances they measured occurred because of damage to genes that control these chemicals, yet the damage was not something with which the patient was born. It was caused by something that happened to them after birth – some kind of emotional or physical trauma.

There is a final lesson that we can learn from this article, namely, the generalization that science is complicated and takes a lot of education. Sometimes scientists get things wrong, and sometimes their

conclusions are incomplete. But mostly, we must rely on the experts to be better informed than we are. If you read something in a newspaper or see something on television, you may be getting an incorrect interpretation of some complicated information. And when it comes to medical information, your doctor is more likely to know how to find out what you want to know than anyone else.

Robert B. Golenbock, MD, is currently retired. He has cared for children in the Danbury area for 43 years, including at the Center for Pediatric Medicine. The CPM is located at 107 Newtown Rd, #1D, Danbury, CT, 06810. For more information, please call (203) 790-0822 or visit <https://centerforpediatricmedct.com>.

Traduzido por Alisson Ziza

PORTUGUÊS

A Ciência é Complicada

É fato que a maneira como tratamos nossos filhos pode causar efeitos permanentes em seu bem-estar. Isso talvez não choque a maioria de vocês. Porém, o fato de que nossas ações podem ter efeitos reais e medíveis nos cérebros precoces de nossos filhos deveria fazer com que tomemos mais cuidado com a maneira como disciplinamos nossos filhos. Nunca deixarei de enfatizar que gritar ou bater em nossos filhos é impróprio. Lembre-se que precisamos dizer sim (ou elogiar) nossos filhos 10 vezes mais do que dizemos não. Nossos filhos precisam perceber com nossas ações que estamos prestando atenção neles e apreciando o que fazem. As crianças pequenas, principalmente, podem parecer que agem sem motivo, mas estão aprendendo como funciona o mundo. Elas reconhecem a forma certa de agir muito mais rápido se você simples-

mente disser que fizeram um bom trabalho. Elas farão todo o possível para chamar sua atenção, não importa se isso lhe deixa feliz ou irritado. Encontre maneiras de incentivar seu bom comportamento e continue controlando suas próprias emoções. Levam mais de vinte anos para que nossos cérebros amadureçam. Não espere que seus filhos pequenos ou adolescentes entendam problemas complicados como causa e efeito, ou as consequências de suas ações. Se você não sabe do que estou falando, sintase à vontade para discutir o tema com seu pediatra.

Recentemente, eu li um artigo que creio que nos traz informações muito importantes sobre este tema. Talvez você não pense o mesmo apenas lendo o título, que é "Metilação diferenciada do OPRK1 em transtorno de personalidade limítrofe está associada ao trauma na infância", mas na verdade, podemos

aprender várias coisas importantes se apenas interpretarmos a ciência.

O tema do artigo é que a negligência, tanto física quanto emocional, pode levar a graves transtornos de saúde mental, mas não estamos falando de aspectos vagos do comportamento.

Os pesquisadores na verdade mediram desequilíbrios químicos associados a esses transtornos. Os desequilíbrios medidos ocorreram devido a danos aos genes que controlam esses químicos, entretanto, o dano não foi algo com o qual os pacientes nasceram. Esses danos foram causados por algo que ocorreu após o nascimento – por algum tipo de trauma emocional ou físico.

Há uma última coisa que podemos aprender com esse artigo -- a generalização de que a ciência é muito complicada e requer muita educação. Às vezes, os cientistas erram, e às vezes, suas conclusões

estão incompletas. Porém, na maior parte, devemos confiar em especialistas que estão bem mais informados do que nós mesmos. Se você ler algo em um jornal ou ver algo na TV, você pode estar vendo uma interpretação errônea de alguma informação muito complicada.

E quando se trata de informações médicas, seu médico pode saber como descobrir o que você quer saber melhor do que qualquer outra pessoa.

Robert B. Golenbock, MD, está atualmente aposentado. Ele cuidou de crianças na área de Danbury por 43 anos, incluindo no Centro de Medicina Pediátrica. O CPM está localizado no endereço 107 Newtown Rd #1D, Danbury, CT 06810. Para mais informações, por favor ligue para (203) 790-0822 ou acesse: <https://centerforpediatricmedct.com>.

LO QUE DEBES SABER

La Ciencia Es Complicada

ESPAÑOL

Traducido por Jamal Fox



Es un hecho que la forma en que tratamos a nuestros hijos puede tener efectos permanentes en su bienestar. Probablemente esto no sea una sorpresa para la mayoría de ustedes.

Sin embargo, el hecho de que nuestro comportamiento pueda tener un efecto real y medible en el cerebro en crecimiento de nuestros hijos debería hacernos querer ser muy cuidadosos con la forma en que disciplinamos a nuestros hijos. No puedo enfatizar lo suficiente que gritarles a nuestros hijos y pegarles no es apropiado.

Recuerde que debemos decir sí (o elogiar) a nuestros hijos diez veces más a menudo que decir no. Y los niños necesitan saber por nuestra conducta que les estamos prestando atención y apreciando lo que están haciendo.

Los niños pequeños en particular pueden parecer que están actuando al azar, pero están aprendiendo cómo funciona el mundo. Reconocerán la forma correcta de actuar mucho más rápido si les dices lo bien que están haciendo el trabajo. Seguirán haciendo lo que les llame la atención, ya sea que les haga felices o les enfade.

Siga buscando formas de fo-

mentar el buen comportamiento y continúe controlando sus propios sentimientos.

Nuestros cerebros tardan más de veinte años en madurar. No espere que sus niños pequeños o adolescentes comprendan cuestiones complejas como la causa y el efecto o las consecuencias de sus acciones. Si no está seguro de lo que estoy hablando, no dude en hablar del tema con su pediatra.

Hace poco leí un artículo que creo que nos aporta información muy importante sobre este tema. Tal vez no lo crea por el título, que es “La metilación diferencial de OPRK1 en el trastorno límite de la personalidad está asociada a un trauma infantil”, pero de hecho podemos aprender varias cosas importantes si tan solo podemos interpretar la ciencia.

El tema del artículo es que tanto la negligencia física como la emocional pueden provocar graves trastornos de salud mental, pero no estamos hablando de aspectos vagos del comportamiento.

Los investigadores midieron en realidad los desequilibrios químicos que se asocian a estos trastornos. Los desequilibrios que midieron se produjeron debido a daños en los

genes que controlan estas sustancias químicas, pero el daño no era algo con lo que el paciente hubiera nacido, sino algo que le ocurrió después del nacimiento: algún tipo de trauma emocional o físico.

Hay una última cosa que podemos aprender de este artículo: la generalización de que la ciencia es complicada y requiere mucha educación.

A veces los científicos se equivocan y, a veces, sus conclusiones son incompletas. Pero, sobre todo, debemos confiar en que los expertos estén mejor informados que nosotros.

Si lees algo en un periódico o ves algo en la televisión, es posible que estés recibiendo una

interpretación incorrecta de alguna información complicada.

Y cuando se trata de información médica, es más probable que su médico sepa cómo averiguar lo que quiere saber que cualquier otra persona.

Robert B. Golenbock, MD, actualmente está jubilado. Ha atendido a niños en el área de Danbury durante 43 años, incluso en el Centro de Medicina Pediátrica.

El CPM está ubicado en 107 Newtown Rd, #1D, Danbury, CT, 06810. Para más información, llame al (203) 790-0822 o visite <https://centerforpediatricmedct.com>.

**READ AND SHARE IT
LEIA E COMPARTILHE
LEE Y COMPARTE
TRIBUNACT.COM**

ASISTENCIA GRATUITA



CENTRO DE RECURSOS PARA INMIGRANTES



TNADC apoya a los migrantes conectándolos con los recursos existentes y promoviendo la autosuficiencia. Ofrece una variedad de servicios gratuitos, que incluyen redacción de cartas, traducción, autenticación de tarjetas, asistencia tecnológica y asistencia para el registro. Además, el centro ayuda a las personas a acceder a la atención médica y la educación. También ayuda a quienes están calificados para obtener la ciudadanía estadounidense a través del proceso de solicitud.

LLAMA O ESCANEA PARA RESERVAR TU CITA



(475) 296-3559

LÍNEA DIRECTA DE CITAS BILINGÜE LAS 24 HORAS
www.thenewamericandreamfoundation.org

¿SUFRIÓ UN ACCIDENTE?

ELIGE **VENTURA**LAW

ATENDEMOS CASOS DE:

- ACCIDENTE DE AUTO • ACCIDENTE DE MOTOCICLETA
- RESBALÓN Y CAÍDA • MORDEDURA DE PERRO • ¡Y MÁS!

- Sirviendo a Connecticut por más de 65 años defendiendo tus derechos.
- Hablamos tu idioma y entendemos tu cultura.
- Con más de 100.000 casos resueltos.
- Te ayudamos a conseguir la máxima compensación para ti y tu familia.
- Apoyamos los centros comunitarios, organizaciones benéficas e iglesias locales.



LLAMA AHORA • CONSULTA GRÁTIS 24/7
203.800.8000



VENTURALAW

Abogados de Accidentes



203-800-8000



venturalaw.com



@askventuralaw